

LA SEMAINE

À RADIO-CANADA

Du 20 au 26 janvier 1962
Vol. XII, no 17 (10¢)

Lise Lasalle
incarne Araminthe
de «L'Ecole des pères»
de Jean Anouilh
(Lire article, page 2)
Photo: Henri Paul

THÉÂTRE

une oeuvre de Jean Anouilh
deux oeuvres d'Henri Troyat



Les deux « pères » de la pièce d'Anouilh, lors d'une représentation à la Comédie des Champs-Élysées, à Paris.

Trois des interprètes de *Grandeur nature* : Henry de Brendt, Marcelle Dambremont et René Lefèvre.



L'ÉCOLE DES PÈRES, qui fut écrite par Anouilh en manière de cadeau d'anniversaire à sa fille, peut être considérée comme une pièce rose, brillante même. La fantaisie y côtoie le réalisme. Les situations, librement imaginées, ne craignent pas de faire appel au mythe, au paradoxe. Les mots brillants, les intrigues variées s'enchaînent habilement.

Cécile ou l'École des pères sera à l'affiche du Théâtre du dimanche, le 21 janvier à 9 h. 30 du soir, au réseau français de télévision de Radio-Canada. Eloi de Grandmont a fait l'adaptation pour la télévision de cette comédie.

M. Orlas a une fille. Être père, à 40 ans, d'une belle jeune fille de 17 ans, vieillit un homme... surtout aux yeux de la gouvernante de cette fille, distinguée demoiselle de 23 ans à qui on fait un brin de cour. Celle-ci a nom Araminthe, tandis que la fille de M. Orlas se nomme Cécile.

Un enlèvement des plus romanesque

Cécile est amoureuse d'un jeune chevalier ardent qui, tout en disant l'aimer beaucoup, et voulant lui fournir toutes les preuves de sa passion, n'en témoigne pas moins d'un certain intérêt pour Araminthe. M. Orlas ne voit pas d'un très bon oeil ce jeune homme qui veut lui prendre sa fille. Mais que peut un père contre un amoureux ? Aussi, en dépit des prières de son père, Cécile ira-t-elle au rendez-vous que lui a fixé son chevalier, au jardin, le soir même.

Cependant, M. Orlas, qui, le matin, a surpris le chevalier baisant les mains d'Araminthe, se méprend sur l'objet des assiduités du jeune homme, et il en vient à croire que celui-ci brûle pour la jeune gouvernante. Il cesse aussitôt de s'inquiéter de la vertu de sa fille... Aiguillonné par la jalousie, il invente toute une mise en scène pour faire échouer le complot que le jeune chevalier veut mettre à exécution : un enlèvement, dès la tombée de la nuit. Aussi s'empresse-t-il de convoquer M. Damiens, père de la jeune gouvernante, qu'il prévient des intentions malhonnêtes du chevalier.

En une scène pleine de quiproquos que favorisent une nuit sombre et les mantles bruns dont chacun s'est vêtu, Cécile reçoit, en place d'Araminthe, les déclarations enflammées de son père. Et, finalement, le chevalier, qui est venu pour enlever Cécile et non la gouvernante, obtiendra la main de sa bien-aimée. Car M. Orlas est le

premier à admettre que l'amour est plus fort que tout. Ce sera d'ailleurs son seul argument lorsqu'il s'agira de convaincre M. Damiens de lui accorder la main d'Araminthe...

Cette comédie de Jean Anouilh sera interprétée par Georges Groulx, Louise Marleau, Lise La-salle, Julien Genay et André Fouché.

Fernand Quirion réalisera *l'École des pères*.

Deux oeuvres de Troyat

Grandeur nature date de 1936 et fait partie de la période « grinçante » de l'oeuvre d'Henri Troyat. C'est l'histoire d'un comédien médiocre, cabotin de tournées de province, que sa petitesse rend jaloux de son fils, gamin de 12 ans qui a été choisi pour interpréter un rôle dans un film. Celui-ci, en quelques semaines seulement, atteint à la gloire que son père, durant toute sa médiocre carrière, a vainement recherchée.

Grandeur nature, que Louis Verlant a adapté pour la télévision, sera présenté au Téléthéâtre du jeudi soir 25 janvier à 9 heures, par la Radiodiffusion-Télévision belge. 23 comédiens ont prêté leur concours à la présentation de cette oeuvre magistrale que Louis Verlant a réalisée.

Henri Troyat, de son vrai nom Léon Torossian, est né à Moscou en 1911. À l'âge de huit ans, il émigre, avec ses parents, à Paris. S'il est de culture française, Henri Troyat n'en est pas moins marqué par son origine slave. Sa trilogie russe (*Tant que la terre durera*, *le Sac et la cendre* et *Etrangers sur la terre*) « est née de cette rencontre entre un enfant chargé de souvenirs merveilleux et un homme faisant profession d'écrivain » (c'est Troyat lui-même qui s'exprime ainsi). Auteur d'une vingtaine de romans et nouvelles, de biographies (Dostoïevsky, Pouchkine), de récits de voyages et de pièces de théâtre, Troyat a reçu le Prix Goncourt pour son roman *l'Araigne* et, l'an dernier, il était élu à l'Académie française. Henri Troyat a revendiqué le privilège singulier « de n'être qu'un monsieur qui aime raconter des histoires », et on l'a souvent comparé à Flaubert et à Daudet.

C'est une autre oeuvre d'Henri Troyat, *les Vivants*, pièce forte et dure, qui sera radiodiffusée au réseau français de Radio-Canada à l'émission *Sur toutes les scènes du monde*, le dimanche 21 janvier à 4 heures de l'après-midi. Ollivier Mercier Guin réalisera cette pièce d'Henri Troyat.

ÉDITION SPÉCIALE

NOUS sommes toujours intéressés à rencontrer les témoins d'un événement et même, si possible, ceux qui en furent la cause. Nous avons alors le sentiment de mieux comprendre ce qui se passe dans le monde et autour de nous, de mieux saisir le concret d'une nouvelle. L'actualité se déroule à un rythme tel que nous sommes rapidement dépassés dans la course. Nous n'arrivons plus à saisir la signification des événements et tout cela finit par nous paraître abstrait et lointain.

Le mérite d'une émission comme *Édition spéciale* est peut-être de nous rapprocher de certains événements passés ou présents que l'on a tendance à oublier. Les invités à cette émission sont tous choisis à cause de leur qualité de témoin ou d'artisan de faits d'actualité. Ils apportent ce que les dépêches du téléscripteur ne peuvent donner : l'incidence humaine, le détail révélateur, l'anecdote amusante ou triste qui donnent la vraie couleur d'un événement.

Mais, faut-il le préciser, *Édition spéciale* n'est pas une émission d'informations ou de commentaires politiques, sociaux ou artistiques; c'est d'abord et avant tout un jeu où les participants ont à découvrir, par déduction, les personnalités invitées dont ils n'entendent que la voix. Mais ce jeu plaisant peut devenir le jeu de la vérité. C'est un jeu de bonne société qui possède l'avantage de révéler aux téléspectateurs les â-côtés humains de l'actualité.

De la politique au cinéma

Depuis le début de la nouvelle saison, le réalisateur Jean Loiseleur a invité à *Édition spéciale* des personnalités de marque qui ont su rappeler par leur présence certains faits d'actualité passés ou actuels dans les domaines aussi divers que la politique, le sport, la littérature et le cinéma. Rappelons quelques noms, reliés à des faits précis :

Le général Jean Allard, commandant de la 4^e division britannique de l'Otan, fut, il y a dix ans, le représentant du Canada à la signature de l'armistice en Corée. Le maire Jean Drapeau fut l'instigateur du premier Conseil des arts du Canada, celui de Montréal. Le juge T.-A. Fontaine a rappelé la fondation du premier conseil des Chevaliers de Colomb à Montréal, et Marcelle Auclair, directrice de la revue féminine française *Marie-Claire*, parla de ses livres sur Jean Jaurès et Thérèse d'Avila.

Le réalisateur d'*Édition spéciale* a souvent la main heureuse en présentant en exclusivité certains personnages imposants. Citons, entre autres, le grand Antonio, lutteur à barbe (6 pieds et 3 pouces, 450 livres) qui vous tire, comme ça, aidé seulement de sa propre musculature, cinq autobus en file ! À cette occasion, sa femme (350 livres) l'accompagnait. À cette émission décidément « musclée », on invite aussi les forts en lit-

térature : (Auguste Le Breton, auteur célèbre du *Rififi chez les hommes*, dont on a tiré un film jamais vu au Canada), les forts en peinture cubiste (Marcel Duchamp), les forts en histoire (le chanoine Lionel Groulx) et les forts en bagout (Roger Baulu).

À *Édition spéciale*, on s'intéresse à l'actualité dans tous les domaines : politique internationale, avec Abel Kaddar Chanderli, représentant du G.P.R.A. auprès de l'Onu; ressources hydrauliques, avec l'honorable René Lévesque, au sujet du barrage de la Manicouagan; et cinéma avec le Dr Jean-Paul Ostiguy, directeur du centre d'art de l'Élysée. N'oublions pas non plus le journalisme avec Louis Deroche, correspondant de l'agence France-Presse, à Washington, qui fut l'un des huit journalistes à assister aux exécutions des coupables nazis, à la suite du procès de Nuremberg.

Ils sont quatre à jouer le jeu, à *Édition spéciale*, et à interroger les invités : Marthe Carrier, à l'esprit incisif; Louis Chantigny, rédacteur sportif très au fait de l'activité littéraire; Yves Michaud, directeur de journal qui sait allier politique et littérature, et Marcel Paré, ancien annonceur de Radio-Canada, spécialiste des affaires économiques. Ancien scripteur du *Point d'interrogation*, Louis-Martin Tard assure la mise en page d'*Édition spéciale*, présentée tous les mardis à 8 h. 30 du soir, au réseau français de télévision de Radio-Canada. Animateur : Paul-Émile Tremblay.



L'honorable René Lévesque



Le chanoine Groulx



Le maire Jean Drapeau



Raoul Jobin



Marcel Duchamp



Marcelle Auclair



De Sylvette (*Cap-aux-Sorciers*) à Madeleine (*Joie de vivre*), Françoise Graton a perdu les nattes et l'espièglerie de la prime adolescence pour découvrir un peu de bonheur et un peu de sagesse...

Françoise Graton, comédienne à la fois exubérante et secrète

LA télévision possède un pouvoir curieux : elle crée des liens d'amitié entre le comédien et son public. Le comédien incarne-t-il un personnage sympathique qu'il devient rapidement un copain, un ami pour les téléspectateurs qui retrouvent en lui les mêmes préoccupations, les mêmes problèmes. Ainsi Françoise Graton, lorsqu'elle interprétait le rôle de Sylvette dans le téléroman de Guy Dufresne, *Cap-aux-Sorciers*, recevait des lettres d'inconnues qui déjà la tutoyaient et l'invitaient à venir se joindre à leur groupe. Mais l'attitude et, parfois, le comportement du public envers le personnage-comédien, s'ils créent un climat chaleureux, ne tendent pas moins un piège. Car ils fixent le comédien dans son personnage, restreignent, dans une certaine mesure, ses possibilités de renouvellement. Il est intéressant de savoir comment la télévision influence le comédien. Françoise Graton, qui depuis l'année dernière interprète le rôle de Madeleine Labelle dans *Joie de vivre* de Jean Desprez, nous répond :

— Il y a quelques années j'avais créé dans *Cap-aux-Sorciers* un personnage de jeune adolescente, de jeune ingénue exubérante, aussi sensible au rire qu'aux pleurs. Sylvette avait un cœur généreux et un esprit prompt. Si j'ai donné beaucoup de moi-même dans ce rôle, ce rôle m'a, en retour, marqué... particulièrement aux yeux des gens. En me voyant, on pensait immédiatement : adolescente qui réagit devant tout, qui s'insurge contre beaucoup de choses mais qui aime la vie ! Vous voyez ? Incarner un personnage toutes les semaines durant trois ans donne une grande satisfaction : un certain public s'identifie à vous. Mais c'est là aussi le risque.

Ainsi la télévision, et particulièrement la continuité dramatique influence le comédien. Le téléspectateur a besoin de s'habituer à des personnages, il a besoin de se reconnaître devant le petit écran. Et évidemment les liens d'amitié se nouent. Mais Françoise Graton est enfin « sortie » de son premier personnage et, l'année dernière, on lui confiait le rôle de Madeleine Labelle dans *Joie de vivre*.

— Madeleine est une jeune femme simple, assez heureuse, qui a un certain caractère. C'est le type

de femme qui se domine sans un trop grand effort. C'est donc un personnage très différent que j'ai ici à interpréter.

— Quels personnages aimeriez-vous le plus incarner ?

— *L'Electre* de Giraudoux et *Iphigénie* de Racine. Ou, tout bonnement, un rôle de femme à la manière des héroïnes de Feydeau et de Marcel Achard. Et aussi, peut-être parce que je me sens d'un milieu canadien-français, un personnage de Marcel Dubé qui, à l'instar de Guy Dufresne, connaît bien les traits de caractère et les problèmes particuliers de la femme de chez nous !

— Ces personnages, vous aimeriez les interpréter à la télévision ou au théâtre ?

Ressentir la présence du public

— Bien sûr, le théâtre crée un mouvement d'aller-retour entre le public et vous, une communication directe qui m'est nécessaire mais il m'est arrivé, à la télévision, de « sentir » la présence du public. C'était l'année dernière, à *Joie de vivre*. J'étais accusée du meurtre de Betty Patterson et, pendant vingt minutes, je me trouvais seule à la barre. Cette émission avait lieu en direct et je sentais que les téléspectateurs étaient là à me regarder, à me faire confiance mais aussi à exiger de moi une émotion réelle. Il ne fallait pas que je me trompe. Une vraie performance sportive. Ce soir-là, j'ai ressenti vivement la présence du public sans pourtant pouvoir l'imaginer. Paradoxe de la télévision !

Françoise Graton est une comédienne qui « éprouve » chacune des étapes de sa carrière. Elle dirigera l'été prochain les destinées du centre d'art de Percé. Que montera-t-elle ? En ce moment, elle lit au moins une pièce par jour. On dit qu'elle a un caractère secret. Pourtant, elle est d'une exubérance et d'une vitalité qui étonnent. En fait, Françoise Graton est une femme qui éprouve en profondeur ce qui lui arrive mais elle a l'intelligence de la discrétion. Elle ressemble à la musique de Corelli, qu'elle adore !





À longueur de journée, les disothécaires consultent les fichiers pour répondre aux besoins des émissions.

150,000 disques à la disposition des réalisateurs de la radio et de la télévision

« Par mois nous fournissons cinq à six cents heures de musique enregistrée sur disque pour les programmes de nos sept réseaux d'émission; et notre phonothèque passe aux réalisateurs huit à dix mille rubans. »

C'est par cette déclaration que la directrice de la disothèque de Radio-Canada, Mlle Marie Bourbeau, souligne la place qu'occupe son service dans la vie de la Société Radio-Canada. C'est aussi situer la disothèque de Montréal parmi les plus grandes organisations du genre en Amérique du Nord.

Depuis 23 ans, Mlle Bourbeau préside aux destinées de cette vaste organisation de musique et de reportages enregistrés. C'est elle qui en est l'âme, c'est elle qui a monté tous les rouages de cette grande machine de classification et de distribution d'enregistrements.

« Je n'ai jamais été ailleurs qu'ici », nous déclare-t-elle. « Au début, notre rôle était moins de classer des disques et d'aider à la préparation des émissions que de réaliser nous-mêmes les émissions musicales. C'est nous qui avons commencé *l'Heure de l'opéra*, *l'Heure du concerto* et les *Chefs-d'œuvre de la musique*... Après une dizaine d'années, la collection de disques prenant trop d'importance, il a fallu céder ces émissions musicales à des réalisateurs pour servir les besoins des réseaux français et anglais de la radio, ceux de la télévision anglaise et française, ceux du Service international, du réseau du Grand-Nord et, enfin, ceux de la chaîne FM. »

Actuellement, le Service comprend trois sections : la disothèque proprement dite, la phonothèque et le bureau d'administration.

La disothèque

La disothèque possède environ 150,000 disques. Cette vaste collection ne s'augmente que lentement par suite de l'usure rapide de nom-



La chaîne FM dispose à la disothèque de sa propre collection de disques. On voit ici Huguette Paré, disothécaire de cette section.



Au milieu de ses innombrables disques et de ses fichiers, Mlle Marie Bourbeau, directrice de la disothèque et son organisatrice depuis 23 ans.

breux disques qu'il faut continuellement remplacer. Néanmoins elle s'enrichit grâce à certains enregistrements de valeur qui entrent aux archives pour n'en sortir que rarement. Ces archives possèdent des enregistrements de Paderewski, de Ravel, de l'organiste Joseph Bonnet et quelques autres collections fort rares.

Depuis l'inauguration de la chaîne FM, la disothèque acquiert des disques de haute qualité indispensables au rendement de la diffusion en modulation de fréquence. La chaîne FM est fort exigeante tant au point de vue de la qualité qu'au point de vue de la quantité des enregistrements.

La phonothèque

Une seconde section de la disothèque conserve les enregistrements de certaines catégories d'émissions, c'est la phonothèque. Celle-ci dispose actuellement d'archives sonores de première valeur sur l'histoire du Canada ou l'histoire internationale à partir de 1939.

Jean Archambault, chef de cette section, nous dévoile quelques-unes de ses richesses : les reportages de guerre, réalisés par Marcel Ouimet, Benoît Lafleur et Paul Dupuis; ceux de la visite royale de 1939, de l'élection du pape Pie XII; des enregistrements de discours de Staline, Lénine, Winston Churchill, Eisenhower, de Gaulle; le reportage de l'entrée de Terre-Neuve dans la Confédération, etc.

Ces archives sont une source de documentation exceptionnelle qui sert, d'ailleurs, aux historiens, artistes, réalisateurs et professeurs d'université.

Faut-il ajouter que Mlle Bourbeau nourrit de grands projets ? « Il me faudrait une section spéciale pour la musique de scène et une autre pour la musique canadienne. Il me faudrait aussi d'autres locaux et... » Mais pourquoi lui laisser le temps de bâtir des rêves ?

La radio fait revivre les grandes voix du passé

AU cours du présent trimestre, les amateurs du « bel canto » peuvent entendre, tous les jeudis soir à 9 heures, au réseau français de radio, une série d'émissions qui leur apporte le souvenir des voix des grands chanteurs du passé.

Cette série d'émissions, réalisée par Roger Daveluy, est assurément exceptionnelle puisqu'elle est l'occasion d'écouter des enregistrements parfois très anciens dont certains datent de quarante ans et plus.

La plupart de ces disques appartiennent à la collection de M. Henry Wojcik, auteur des textes de l'émission.

Collection rare

M. Wojcik possède environ 2.000 disques dont certains extrêmement rares qui datent du début du siècle. Depuis une douzaine d'années, ses nombreux voyages aux États-Unis et en Europe lui ont permis de rassembler une collection remarquable, spécialement dans le domaine de la musique vocale. Il nous déclare : « Je les ai cherchés surtout à Chicago, à Boston, à New York, à Paris et à Londres, chez les marchands de disques et chez les brocanteurs... À Minneapolis, j'ai trouvé une vingtaine de disques de Caruso chez un admirateur d'Elvis Prestley qui avait hérité une discothèque de son grand-père et qui ne savait que faire de ces airs de Caruso. » L'air de basse *Vecchia Zimarra*, extrait de *la Bohème* de Puccini, que chanta un jour le ténor Caruso pour remplacer un partenaire devenu aphone au cours de la représentation, et dont l'enregistrement fut découvert à Copenhague...

Ainsi, l'émission *les Grands Chanteurs du passé* nous restitue toute une époque du « bel canto » et d'un art du chant qui était à son apogée au début de ce siècle avec Nelli Melba, Mattia Battistini et l'incomparable Enrico Caruso.

La voix du passé

Au cours de la série, nous ferons plus ample connaissance avec Mattia Battistini, surnommé Gloria d'Italia, le plus grand baryton du siècle, qui chanta entre 1907 et 1924; avec Titta Ruffo, baryton dramatique à la voix de bronze, la plus puissante voix jamais entendue, la plus menaçante aussi, qui rendait les duos difficiles pour les partenaires à la voix moins forte.

Nous entendrons des enregistrements du soprano italien Galli Curci qui datent de 1917-1933; du ténor lyrique Tito Schipa; du soprano dramatique Claudia Muzio (1910-1929); du soprano américain Rosa Ponselle (1918-1956); de Giovanni Martinelli, ténor italien, dont certains enregistrements datent de 1918; du ténor lyrique irlandais John McCormack, qui enregistrait dès 1911; du ténor autrichien Richard Tauber (1920-1935); de Giuseppe De Luca, baryton italien des années 1914-1948; du ténor héroïque danois Melchior; du soprano norvégien Flagstad, une des grandes vedettes de l'opéra wagnérien à Bayreuth en 1938; de la célèbre basse russe Chaliapine, et de quelques autres artistes de la scène lyrique.

La plupart d'entre eux sont morts; les autres ne chantent plus. Mentionnons que le 25 janvier, Henry Wojcik présentera le seul et unique Enrico Caruso, universellement cité comme le ténor le plus exceptionnel de ce siècle.



Enrico Caruso et Claudia Muzio

Postes des réseaux français de Radio-Canada

RADIO

Nouvelle-Écosse

*CBAE	Digby	990 Kc/s
*CBAG	Weymouth	1550 Kc/s
*CBAH	Meteghan	1490 Kc/s
*CBAJ	Yarmouth	1230 Kc/s

Nouveau-Brunswick

*CBAF	Moncton	1300 Kc/s
*CBAK	Kedgwick	990 Kc/s
*CBAL	St-Quentin	1230 Kc/s
CJEM	Edmundston	570 Kc/s

Québec

*CBF	Montréal	690 Kc/s
*CBV	Québec	980 Kc/s
*CBJ	Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB	Mégantic	990 Kc/s
*CBFC	Senneterre	540 Kc/s

*CBFG	Gaspé	1420 Kc/s
CFKL	Schefferville	1230 Kc/s
CHAD	Amos	1340 Kc/s
CHGB	Ste-Anne-de-la-Pocatière	1310 Kc/s
CHLT	Sherbrooke	630 Kc/s
CHNC	New-Carlisle	610 Kc/s
CJAF	Cabano	1340 Kc/s
CJBR	Rimouski	900 Kc/s
CJEP	Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL	Matane	1250 Kc/s
CKCH	Hull	970 Kc/s
CKLD	Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS	La Sarre	1240 Kc/s
CKRB	Ville St-Georges	1460 Kc/s
CKRN	Rouyn	1400 Kc/s
CKVD	Val d'Or	1230 Kc/s
CKVM	Ville-Marie	710 Kc/s

Ontario

*CBLK	Kirkland Lake	1450 Kc/s
*CBLU	Smooth Rock Falls	540 Kc/s

CFBR	Sudbury	550 Kc/s
CFCL	Timmins	620 Kc/s
Manitoba		
CKSB	St-Boniface	1050 Kc/s
Saskatchewan		
CFNS	Saskatoon	1170 Kc/s
CFGR	Gravelbourg	jour : 710 Kc/s
CFRG	"	soir : 1230 Kc/s

Alberta

CHFA	Edmonton	680 Kc/s
------	----------	----------

(Modulation de fréquence)

*CBF-FM	Montréal	95.1 Mc/s
CHLT-FM	Sherbrooke	102.7 Mc/s

TÉLÉVISION

Nouveau-Brunswick

*CBAFT	Moncton	Canal 11
CJBR-TV-1	Edmundston	Canal 13

Québec

*CBFT	Montréal	Canal 2
CFCM-TV	Québec	Canal 4
CFCV-TV	Clermont	Canal 75
CHAU-TV	New-Carlisle	Canal 5

CHLT-TV	Sherbrooke	Canal 7
CHSM-TV-1	Rivière-au-Renard	Canal 7
CJAO-TV-1	Mont-Blanc	Canal 80
CJBR-TV	Rimouski	Canal 3
CJES-TV	Estcourt	Canal 70
CKBL-TV	Matane	Canal 9
CKRN-TV	Rouyn	Canal 4
CKRS-TV	Jonquière	Canal 12
CKRT-TV	Rivière-du-Loup	Canal 7
CKTM-TV	Trois-Rivières	Canal 15

Ontario

*CBOFT	Ottawa	Canal 9
*CBFST	Sturgeon Falls	Canal 7

Manitoba

*CBWFT	Winnipeg	Canal 6
--------	----------	---------

Postes anglais de TV qui donnent quelques heures d'émissions françaises

Ontario

CFCL-TV	Timmins	Canal 6
CFCL-TV-I	Kapuskasing	Canal 3
CFCL-TV-II	Kearns	Canal 2
CKSO-TV	Sudbury	Canal 5
CKSO-TV-I	Elliot Lake	Canal 3

Alberta

*CBXT	Edmonton	Canal 5
-------	----------	---------

L'astérisque * indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Nouvelles pour demain

Le musicien hongrois Béla Bartók composait en 1911 un opéra en un acte inspiré de la légende hongroise *le Château de Barbe-Bleue*. Cette oeuvre est considérée par la critique comme une des plus inspirées et des plus vivantes de notre temps. Le jeudi 1er février à 9 heures du soir, vous pourrez voir et entendre *le Château de Barbe-Bleue* à l'émission de *l'Heure du concert*. Jan Rubes interprétera le rôle de Barbe-Bleue et Anna Ludwig incarnera Judith, la septième femme de ce héros de légende. Alexander Brott dirigera l'orchestre et Pierre Mercure réalisera.

À l'occasion de la journée mondiale des lépreux, le dimanche 28 janvier, les auditeurs de l'émission radio-phonique *Le monde parle au Canada* entendront, à midi, un texte lu par Pierre Fresnay ainsi que des extraits de la messe des lépreux, enregistrés en Polynésie française.

La pianiste canadienne Josephite Dufresne interprétera deux oeuvres du compositeur canadien François Morel, à l'émission *Récital* du mercredi 31 janvier à 10 heures du soir, à la télévision.

Si vous voulez assister à une mascarade, à une descente de ski aux flambeaux et à un spectacle de patinage de fantaisie, inscrivez sur votre bloc-notes : le samedi 10 février, vers 10 h. 45 du soir, au réseau français de télévision de Radio-Canada, *la Fête de nuit au lac des castors*. C'est une émission spéciale en marge des activités du Carnaval de Montréal.

« Le temps des lilas est le plus beau de l'année. On met toute son espérance à l'attendre mais il passe si vite qu'on a peine à retenir son parfum. » Ainsi parle Marcel Dubé, auteur de la pièce *Le Temps des lilas* qui sera reprise à la télévision, le jeudi 8 février à 9 heures du soir, au *Téléthéâtre*. Janine Sutto, Jean Duceppe, Denise Pelletier, Louise Marleau, Yves Létourneau, Georges Groulx interpréteront les principaux rôles. Réalisation de Paul Blouin.



Janine Sutto

Quelques longs métrages à voir : *le Joueur* (le lundi 29 janvier à 1 h. 30 de l'après-midi) inspiré du roman de Dostoïevsky décrivant les moeurs décadentes de la petite noblesse russe au siècle dernier, avec Gérard Philipe. *L'Or de Naples* (le mercredi 31 janvier à 1 h. 30), un film à sketches de Vittorio de Sica avec l'auteur, Silvana Mangano et Sophia Loren. *Un revenant* (le vendredi 2 février à 1 h. 30 de l'après-midi), avec Louis Jovet et Gaby Morlay. *Le Trésor de la Sierra Madre* (à *Images en tête*, le samedi 3 février à 3 heures de l'après-midi), un film d'aventures. Enfin, *Mort en fraude* (le même jour à 11 h. 30 du soir), drame de guerre réalisé par Marcel Camus, auteur d'*Orfeu Negro*, avec Daniel Gélin.



Autour du micro, avec le réalisateur Louis-Laurent Hardy, l'équipe du lundi formée de MM. Guynemer Giguère, Noël Pérusse et Henry Mhun; et l'équipe du mardi, formée de MM. Raymond Primeau, Jean-Paul Lefebvre et Maurice Chartrand.

Tenir les auditeurs au courant de l'actualité économique

DE 6 h. 45 à 7 heures du soir, quatre fois la semaine, à savoir les lundi, mardi, jeudi et vendredi, Radio-Canada présente, depuis octobre dernier, à ses auditeurs de radio sa série d'émissions *Actualités économiques*. L'émission du jeudi est réalisée à Québec par Guy Dumais, tandis que les trois autres sont diffusées directement de Montréal et réalisées par Louis-Laurent Hardy.

Rappelons que ces émissions ont pour but de commenter et souvent d'expliquer aux auditeurs l'actualité économique ainsi que les événements qui surviennent dans le domaine des relations entre patrons et ouvriers.

Comme l'on voit, l'objet de ces émissions est fort vaste. La vie économique d'une ville, d'une région est liée à la vie économique du pays tout entier, tandis que celle-ci dépend souvent de l'économie internationale et aussi de la vie politique nationale ou internationale.

Ainsi, grâce à cette série d'émissions, l'auditeur se tient au courant des principaux événements de l'actualité économique, qu'ils surviennent dans la Métropole, dans quelque ville de la province de Québec, ou qu'ils se passent ailleurs au Canada ou dans le monde.

Un rapide coup d'œil sur les sujets traités

jusqu'aujourd'hui — dans ce genre d'émission le réalisateur ne peut guère prévoir longtemps d'avance les sujets à présenter — nous assure que l'actualité est suivie de très près. Les participants à l'émission nous ont entretenus à plusieurs reprises du marché commun européen, de l'entrée éventuelle de la Grande-Bretagne dans ce complexe industriel et commercial ainsi que des répercussions de cette adhésion britannique sur l'économie canadienne.

Nous avons entendu parler des relations commerciales entre le Canada et le Japon à l'occasion du voyage de notre premier ministre en ce pays; du commerce entre l'Argentine et le Canada, lors du passage du président Frondizi à Ottawa. On y a commenté le bilan de la voie maritime du Saint-Laurent pour l'année 1961 et combien d'autres sujets qui intéressent tous les auditeurs attentifs à la vie économique.

À ces émissions participent régulièrement quatre équipes de personnalités au courant de ces divers problèmes : des économistes, des patrons, des hommes d'affaires et des chefs ouvriers. Les auditeurs ont ainsi l'avantage d'entendre présenter des points de vue complémentaires sur chacun des sujets traités, grâce à l'émission *Actualités économiques*.



À Québec, autour du micro, l'équipe du jeudi : MM. Raymond Gérin, Yves Dubé, Guy Dumais, réalisateur, et Fernand Jolicoeur. L'équipe du vendredi : MM. Philippe Vaillancourt, Marcel Blais et Roger Charbonneau.



Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes des réseaux français de radio et de télévision, ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada. Les auditeurs de CBAF et les téléspectateurs de CBAFT, Moncton, doivent donc tenir compte du décalage d'heure entre l'Est et la région de l'Atlantique.

Les postes affiliés ne diffusent pas nécessairement toutes les émissions des réseaux français.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

Une nouvelle station de télévision

Le dimanche 14 janvier était inaugurée la station de télévision de Rivière-du-Loup, identifiée par le sigle CKRT-TV.

Toute la population de cette région se réjouit de cette nouvelle source d'information, de culture et de récréation. Ajoutons, tout de suite, que CKRT-TV est affiliée au réseau français de télévision de la Société Radio-Canada. Elle apportera ainsi, au canal 7, des émissions du réseau national de télévision, tout comme le poste de radio CJFP, installé à Rivière-du-Loup, et le poste CJAF, poste de Cabano, diffusent dans cette région les programmes radiophoniques du réseau français de Radio-Canada.

La Société Radio-Canada souhaite la bienvenue à cette nouvelle station de télévision. Elle se réjouit de voir porter à toute une nouvelle population de la province de Québec quelques-unes de ses meilleures émissions.



PIERRETTE ROY que l'on verra à l'émission Une semaine avec..., à compter du lundi 22 janvier à 7 h. 15 du soir.

TÉLÉVISION

SAMEDI

20 janvier

- 8.15—Musique
- 9.15—CBFT—Cours télévisés de l'Université de Montréal
La géographie humaine, avec M. Robert Garry, professeur agrégé à la Faculté des lettres de l'Université de Montréal.
- 10.00—Le Professeur Calculus
- 10.50—Fon Fon
- 11.30—Coutou
CBOFT—Club du samedi
- 12.00—Domino
- 1.00—Le Golf et ses étoiles
Tournoi entre Bob Rosburg et Tommy Bolt, à Laguna, en Californie. Animateur : Jean-Maurice Bailly.
- 2.00—Pierres vivantes
"Boniface et la conversion de la Germanie". Un moine d'Angleterre évangélise les Germains.
- 2.50—Magazine international
- 3.00—Images en tête
"Ils étaient tous mes fils". Drame psychologique, avec Edward G. Robinson et Burt Lancaster.
- 5.00—Les Apprentis
Les exigences universitaires pour l'enseignement des sciences actuelles. Texte et scénario : Normand Cloutier. Animateurs : Lorraine Duceau et Guy Messier.
- 5.30—Les uns les autres
Un reportage sur les orientaux orthodoxes et sur les orientaux catholiques à l'occasion de la Semaine de l'Unité de l'Eglise.
- 6.00—Orientation
Animateur : Richard Pérusse. Ce soir : le soudeur.
- 6.30—Téléjournal et sports
- 6.45—Télé 62
Sujet : auteurs de demain. Animateur : Henri Saint-Georges. Invités : Estelle Trotter, Yves Leclerc et Hugues Marcotte, lauréats des années 59, 60 et 61 au Concours des Jeunes Auteurs de Radio-Canada.
- 7.00—Comment dites-vous ?
Les vêtements. Avec Gérard Dagenais et Jean Pelletier.
- 7.15—Une semaine avec...
Denise Emond : "On s'était rencontrés". "Suis pas flicé" et "Allons faire un tour au bois".
- 7.30—Le Monde du sport
- 8.00—Caméra 62
- 8.30—Illusions
- 8.45—La Soirée du hockey
Détroit à Montréal.
- 10.15—Le Club des autographes
Margot Lefebvre : "Chanson de Prévert". "L'Homme à la moto" et "Le Bleu de l'été". — Fernand Gagnac : "Les Feuilles mortes". "Quand l'amour est mort". "Tu te souviens dras de moi" et "Le Bonheur". — Ginette Rovet : "Les Enfants du pèré". "Les Amants" et "Où est ton amour ?". — Les danseurs Nicky et Noël : le charleston.
- 10.45—Film
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.26—Commentaire
- 11.34—CBFT—Long métrage
"Une fille comme ça", comédie d'Henry Cornelius, avec Julie Harris, Laurence Harvey et Shelly Winters. Deux jeunes couples connaissent une vie insouciante malgré la misère et les émotions du début de l'ère nazie.
- 11.40—CBOFT—Long métrage
CBAFT—Fin des émissions

DIMANCHE

21 janvier

- 8.45—Musique
- 9.15—CBFT—Cours télévisés de l'Université de Montréal
La stylistique avancée, avec M. Jean-Paul Vinay, professeur titulaire à la Faculté des lettres de l'Université de Montréal.
- 10.00—La Messe
- 11.00—Connaissance du monde
"Trésors et merveilles de l'Égypte". Documentaire sur les pyramides et les statues des pharaons.
CBOFT—Passe-partout
- 11.30—CBOFT—Université chez soi
- 12.00—A vous, Paris !
- 1.00—Opinions
Le travail. Animatrice : Jeanne Sauvé.
- 1.30—Les Travaux et les jours
Brève revue de l'année agricole 1961 et prévisions pour 1962, avec Germain Lefebvre et Jean-Guy Roy. Conseils horticoles saisonniers, avec Auray Blain.
- 2.00—L'Univers des sports
Curling : le National de Montréal et le Club Jacques-Cartier de Québec.
- 3.00—Concert
Les instruments de l'orchestre présentés et expliqués aux jeunes, avec l'Orchestre symphonique de Radio-Canada, dir. Mario Bernardi, le CBC Youth Choir, dir. Lloyd Bradshaw, et Ronald Turini, pianiste. — "Variations sur un thème de Paganini" (Rachmaninov). — "Young Person's Guide to the Orchestra" (Britten). — "Catulli Carmina" (Orff).
- 4.00—Valise diplomatique
Deux jeunes Canadiens, Lise Roy et Claude Lemelin, désireux de mieux connaître les divers aspects des autres pays, visitent une ambassade. Aujourd'hui : l'ambassade d'Italie.
- 4.30—Canadiens en Afrique
Une série sur les Canadiens travaillant ou exerçant leur profession en Afrique. Aujourd'hui : "Le Grand Docteur blanc". Les impressions de Siegfried Newkirk, un Canadien qui collabore à l'oeuvre du Dr Schweitzer au Gabon, et une documentation visuelle sur le célèbre hôpital de Lambaréné.
- 5.00—La Parole vivante
Initiation à la Bible, avec l'abbé Jean Martucci.
- 5.30—L'Heure des quilles
- 6.30—Dictionnaire-magazine
- 7.00—Robin des Bois
- 7.30—Papa a raison
- 8.00—Kanawio
Téléroman de Guy Dufresne. La colère gronde dans la cabane mais l'arrivée d'un nouveau-tin allègera l'atmosphère.
- 8.30—Music-Hall
En vedette : Robert Lamoureux.
- 9.30—Théâtre du dimanche
"L'Ecole des pères", comédie de Jean Anouilh. Adaptation d'Eloi de Grandmont. Distribution : Georges Groulx (Monsieur Orlos), Louise Marleau (Cécile), Lise Lasalle (Araminte), Julien Genay (le chevalier), et André Fouché (Monsieur Damiens).
- 10.30—Actualités politiques
- 11.00—Téléjournal
- 11.10—Sport-éclair
Avec Raymond Lebrun.
- 11.30—Conférence
Conférencier : Henri Guitton, économiste français. Sujet : l'économie dans la civilisation contemporaine.

HORAIRE DU 20 AU 26 JANVIER

CBFT MONTRÉAL - Canal 2

CBOFT OTTAWA - Canal 9

CBAFT MONCTON - Canal 11

LUNDI

22 janvier

- 12.30—Musique
- 1.25—Téléjournal
- 1.30—Long métrage
"La Guerre des vases", film musical d'Emile-Edwin Reinert, avec Marthe Harrell et Anton Wohlbruck. Un antiquaire de Vienne découvre un manuscrit qui raconte comment la valse est devenue une danse populaire.
- 3.00—Revue de la maison
- 3.30—Vedettes d'aujourd'hui
Emission de variétés avec les Trois Ménestrels, Jacques Courtois et Catherine Sauvage.
- 4.00—Bobino
Bobinette voudrait une soucoupe pour glisser.
- 4.30—La Boîte à Surprise
- 5.00—CF-RCK
"L'Heure exacte".
Louis Corbin et son mécanicien cherchent à découvrir comment un appareil de radio, si anodin en apparence, peut tuer une tante à héritage.
- 5.30—A la pointe de l'exploration
"21 ans chez les Papous", avec le R.P. André Dupeyrat (2e partie).
- 6.00—Edition métropolitaine
CBOFT—Nouvelles locales
CBAFT—Film
- 6.10—CBOFT—Au jour le jour
- 6.15—Nouvelles sportives
- 6.25—Ce soir
- 6.30—Téléjournal
- 6.45—Carrefour
- 7.15—Une semaine avec...
Pierrette Roy : "Emmène-moi". "21,000 baisers" et "Mami".
- 7.30—CBFT—Sur demande
CBOFT—Hebdo-sports
- 7.45—Les Affaires de l'Etat
Le Parti libéral.
- 8.00—Les Belles Histoires des pays d'en haut
Téléroman de Claude-Henri Grignon. M. Lalor, qui veut se débarrasser à tout prix de Léontine, retient les services d'Arthur Buies à titre d'avocat. Le procès aura lieu devant le juge de paix Lacour.
- 8.30—La Poule aux oeufs d'or
- 9.00—Leclerc enquête
"La Vie sauve", avec Philippe Nicolet et Jan Holt. Leclerc est blessé par un membre de la bande Klaus.
- 9.30—Défi
Le Dr Barton fait un test qui se rapporte à certains aspects du vol interplanétaire.
- 10.00—Un, deux trois, rideau !
"Le Lieu et la formule", avec Jean-Pierre Darras, François Maurette et Jean Gosselin. Un expert chimiste disparaît après avoir mis au point une formule qui représente plusieurs millions pour son patron.
- 10.30—Tribune libre
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.26—Commentaire
- 11.34—Le Choix de...
"La Revanche de François Villon", avec Errol Flynn. En 1461, le poète François Villon fit échouer un complot d'assassinat du roi Charles VII.
- CBAFT—Fin des émissions

MARDI

23 janvier

- 12.30—Musique
- 1.25—Téléjournal
- 1.30—Long métrage
"Le Voyage de monsieur Perrichon", comédie de Paolo Moffa, avec Antonio Guaduzio, Roberto Bruni, Adriana Rinaldi et Paola Barbonni. Deux soupireux rivalisent d'adresse afin de gagner le coeur de la fille de M. Perrichon parfumeur prétentieux et parvenu.
- 3.00—Mademoiselle de Paris
- 3.30—La Marguerite
"Un peu, beaucoup, passionnément". Une lettre signée Jean Desprez. Guy Hoffmann analyse les rêves. Animateur : Jean Gascon.
- 4.00—Bobino
- 4.30—La Boîte à Surprise
- 5.00—La Vie qui bat
L'Afrique et ses redoutables habitants (2e partie). Animateur : Guy Provost.
- 5.30—Ouragan
Deux espions espagnols veulent s'emparer d'Ouragan et l'emporter à Pensacola comme otage.
- 6.00—Edition métropolitaine
CBOFT—Nouvelles locales
CBAFT—Film
- 6.10—CBOFT—Les Affaires municipales
- 6.15—Nouvelles sportives
- 6.25—Ce soir
- 6.30—Téléjournal
- 6.45—Carrefour
- 7.15—Une semaine avec...
Pierrette Roy : "Paris est un accordéon". "Ne joue pas" et "Mami".
- 7.30—Temps présent
"Carrefour du monde : la conquête de la liberté". L'émancipation des pays arabes.
- 8.00—Joie de vivre
Téléroman de Jean Desprez. On ne choisit pas ses parents.
- 8.30—Edition spéciale
Animateur : Paul-Emile Tremblay. Participants : Marthe Carrier, Louis Chantigny, Yves Michaud et Marcel Parré.
- 9.00—Votre courrier
Jean Desprez, sa secrétaire Suzanne Marcoux et Raymond Laplante répondent aux questions posées par les téléspectateurs.
- 9.30—Sur deux notes
Marc Gélinas : "La Corrida" et "Comme au premier jour". — Renée Claude : "Ne dis rien". "Quand c'est fini, ça recommence" et "La Marguerite Coton". — Jean-Pierre Ferland : "Les enfants que j'ai eus". — Denyse Filiatrault et Jean-Pierre Ferland : un sketch sur Georges Sand et Chopin.
- 10.00—Premier plan
L'écrivain Jean Paulhan s'entretient avec Judith Jasmin.
- 10.30—L'Homme devant la science
Les principaux problèmes qui se posent à l'homme moderne relativement à ses origines, à son existence sur la terre et à son destin. Avec Fernand Seguin.
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.26—Commentaire
- 11.34—Les Couches-tard
Avec Jacques Normand et Roger Baulu.
- CBAFT—Fin des émissions

MERCREDI

24 janvier

- 12.30—Musique
- 1.25—Téléjournal
- 1.30—Long métrage
"Rose", drame psychologique de Wolfgang Staudte, avec Maria Schell et Raf Vallone. Une jeune fille est courtisée par son patron et en même temps par un ouvrier de la ferme où elle est employée.
- 3.00—Votre cuisine, Madame
- 3.30—CBOFT—A la carte
- 4.00—Bobino
Bobinette a décidé de faire l'élevage des fourmis dans sa maison.
- 4.30—La Boîte à Surprise
- 5.00—Roquet, belles oreilles
- 5.30—Au bout du monde
- 6.00—Edition métropolitaine
CBOFT—Nouvelles locales
CBAFT—Film
- 6.10—CBOFT—Au jour le jour
- 6.15—Nouvelles sportives
- 6.25—Ce soir
- 6.30—Téléjournal
- 6.45—Présence de l'art
Picasso. Des étudiants de l'Ecole des Beaux-Arts donnent leurs opinions. Animateurs : Lizette Gervais et Raymond Laplante.
- 7.15—Une semaine avec...
Pierrette Roy : "Peppito". "Garde-moi la dernière danse". "Luna Luncara" et "Sensenaya".
- 7.30—Filles et garçons
- 8.00—La Côte de Sable
Téléroman de Marcel Dubé. Avec le retour de Lucie, la vie redynamisera-t-elle ce qu'elle était auparavant chez les Paradis ? Frédéric fait ses confidences à Jeannine et Etienne, de Montréal, écrit à l'une de ses amies.
- 8.30—Dans les rues de Québec
Emission de variétés en provenance de la vieille capitale.
- 9.00—Les Quatre Justiciers
"Midas moderne", avec Vittorio de Sica. Un jeune délinquant est accusé d'avoir dérobé une urne antique dont la vente devait assurer la construction de maisons d'ouvriers.
- CBOFT—Le Troisième Homme
- 9.30—Droit de cité
Le transport urbain. Les villes ayant une banlieue populeuse ont un problème de transport. Dans quelle mesure le transport urbain devrait-il être du ressort de la municipalité ?
- 10.00—Récital
Zara Nelsova, violoncelliste, au piano : John Newman, Sonate en la majeur, op. 60 no 3 (Beethoven). — "A Frog He Went A Courtin'". (Hindemith).
- 10.30—Vous, famille
Etude des problèmes sociaux, physiques et humains de la famille canadienne. Animateur : Jean Pellerin.
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.26—Commentaire
- 11.34—Echos du cinéma
Marcel Blywal réalise "Le Montecarlo" d'après le roman de F. Dard, avec Robert Hossein et Léa Massari. — M. Barbin, organisateur du Festival de courts métrages de Tours, présente une séquence du film "Very Nice, Very Nice", qui a obtenu un prix spécial du jury et a été présentée par l'Office national du film.

TÉLÉVISION

JEUDI

25 janvier

- 12.30—Musique
- 1.25—Téléjournal
- 1.30—Long métrage
"La Ligne blanche", avec Gina Lollobrigida et Raf Vallone. Une ligne blanche est tracée qui sépare en deux un village de montagne.
- 3.00—Casse-tête
Identification d'un personnage à l'aide de différents éléments. Une photo du personnage est graduellement complétée au fur et à mesure que les indices le permettent. Animateurs : Jean-Paul Nolet et Janine Paquet.
- 3.30—Réflexion faite
Les beaux-arts : la sculpture canadienne. Invité : Paul Barbaud. Animateurs : Andrée Paradis et Jacques Fauteux.
- 4.00—Bobino
- 4.30—La Boîte à Surprise
- 5.00—Le Grand Duc
Une émission de poésie et de mystère pour ceux qui aiment les contes de fées.
- 5.30—Champion
"Le Signe de Kachina". Un chef indien veut anéantir une tribu royale qui veut faire la paix avec les hommes blancs.
- 6.00—Edition métropolitaine
CBOFT—Nouvelles locales
CBAFT—Film
- 6.10—CBOFT—Les Affaires municipales
- 6.15—Nouvelles sportives
- 6.25—Ce soir
- 6.30—Téléjournal
- 6.45—Carrefour
- CBOFT—Perspective
- 7.00—CBOFT—Révélations
- 7.15—Une semaine avec...
Pierrette Roy : "Cha cha, mon amour". "Valentino" et "Timide sérénade".
- 7.30—Clé de sol
Animateur : Michel Noël. Texte et documentation : François de Vernal.
- 8.00—Filles d'Eve
Téléroman de Louis Morisset. Pierre Turgeon songe à se lancer dans les affaires avec l'héritage de sa mère. Distribution : Andrée Lachapelle, Pierre Thériault, Albert Milaire, Mireille Lemelin, Paul Gauthier, Claude Michaud, Yves Massicotte, Pierre Dufresne, Yvon Dufour et Raymond Guibault.
- 8.30—Rendez-vous avec Michelle
L'hôte, Michelle Tissevre, tient les habitués de son émission au courant des nouveautés dans les domaines de la mode, des activités artistiques, théâtrales, littéraires et autres. Ce soir : Stéphane Golmann créera deux de ses compositions : "La Légende du chevalier" et "La Déclaration". — Extr. de "Virginie", avec Roger Garceau, Catherine Bégin et Gaëtan Lachapelle. — Entrevue avec le jeune écrivain Jacques Godbout.
- 9.00—Grandeur nature
Voir article page 2.
- 10.30—Conférence de presse
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.26—Commentaire
- 11.34—Errol Flynn
"Une femme pour le tsar", avec Patrice Wymore, Errol Flynn, Alexis Romanov, tsar de Russie, est veuf et veut se remarier.
- CBAFT—Fin des émissions

26 janvier

- 12.30—Musique
- 1.25—Téléjournal
- 1.30—Long métrage
"Toa", comédie sentimentale de Sacha Guitry, avec Sacha Guitry et Lana Marconi. Un auteur écrit une pièce sur l'aventure qu'il a eue avec une femme.
- 3.00—L'Eternel Féminin
La mode 62 ; les maux de dos, avec le Dr Omer Lafortune ; des exercices pour assouplir le dos, avec Nick Kebedy.
- 3.30—Actualités féminines
- 4.00—Bobino
Bobinette veut scier sa maison et la placer dans la mare aux canards pour aller à la pêche à travers la glace.
- 4.30—La Boîte à Surprise
- 5.00—L'Ecran des jeunes
Les activités d'un club d'adolescents. Animateur : Serge Rainville et Claude Laroché.
- 5.30—L'Epée de Florence
"La Cloche". En faisant taire la cloche de la liberté, le gouvernement de Florence aura remporté une grande victoire morale, et porté un dur coup aux républicains avides de liberté qui considèrent la cloche comme un symbole de leur liberté.
- 6.00—Edition métropolitaine
CBOFT—Nouvelles locales
CBAFT—Film
- 6.10—CBOFT—Au jour le jour
- 6.15—Nouvelles sportives
- 6.25—Ce soir
- 6.30—Téléjournal
- 6.45—Carrefour
- 7.15—Une semaine avec...
Pierrette Roy : "Que voulez-vous de plus". "Dieu seul" et "Ga me plaît".
- 7.30—CBFT—Inspecteur Blaise
"La Montre". L'inspecteur Blaise mène une enquête sur une série de vols par effraction. De déduction en déduction, il arrive à mettre la main sur un cleptomane.
- CBOFT—Inspecteur Blaise
"Lettre anonyme".
- 8.00—Le Mors aux dents
Téléroman de Lise Lavallée. Depuis la conversation qu'elle a eue avec Bernard, Hélène ne pense qu'à lui. Les propos de Francine arrivent à peine à la tirer de sa rêverie jusqu'au moment où le jeune homme revient du collège avec un ami.
- 8.30—Insolences d'une caméra
- 9.00—Cinéma international
"Rue des Prairies", drame familial de Denys de La Patellière, avec Jean Gabin, Marie-José Nat et Roger Dumas. A son retour de captivité, Henri Neveu trouve au foyer un troisième enfant qui n'est pas de lui, mais qu'il garde et élève avec les siens.
- 10.30—L'Art et son secret
"La Vue du port de Delit" de Vermeer.
Avec René Huyghe, de l'Académie française et du Collège de France.
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.26—Commentaire
- 11.34—CBFT—Cinéma
"La Fille de la nuit", de Giorgio Pastina, avec Gina Lollobrigida et Amédéo Nazzari. Une jeune montagnarde, pressée par les nécessités de la vie, est forcée de faire de la contrebande pour faire vivre son mari, pauvre et malade.
- CBOFT—Cinéma
"Arènes sanglantes", mélodrame, avec Tyrone Power et Linda Darnell.
- CBAFT—Fin des émissions

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT.

Samedi 20 janvier

- 1.25—Today on CBMT
- 1.30—Amateur Sports Magazine
- 1.45—CBOT—Billboard
- 2.00—World of Sport
"Cross Canada Curling".
- 3.00—World of Sport
"Wonderful World of Golf".
- 4.00—CBMT—Youth Special
CBOT—Bowling
- 5.00—This Living World
Les hippopotames. Animateur: Steve Bloomer.
- 5.30—Bugs Bunny
- 6.00—Country Time
"So You'd Like to Buy a Farm".
- 6.30—Stranger Than Fiction
- 6.45—CBC TV News
- 7.00—Dennis the Menace
"Silence Is Golden".
- 7.30—Doctor Kildare
- 8.30—Red River Jamboree
- 9.00—Hockey
CBOT—Boston à Toronto.
CBMT—Déroit à Montréal.
- 10.15—Juliette
Invité: Lloyd Burry, organiste.
- 10.45—CBMT—Film
CBOT—King Whyte
- 11.00—CBC TV News
- 11.10—CBMT—Final Edition
CBOT—News and Sports Round-up
- 11.15—CBMT—The Sports Shop
- 11.30—CBMT—Film Favourites
"Pushover", drame, avec Fred Murray, Kim Novak et Dorothy Malone.
CBOT—Channel 4 Playhouse

Dimanche 21 janvier

- 9.55—CBMT—Today on CBMT
- 10.00—CBMT—University
- 10.30—CBMT—Bible Stories
- 10.45—CBOT—Billboard
- 11.00—Church Service
MacKay United Church.
- 12.00—CBMT—Comment and Conviction
CBOT—Live and Learn
- 12.30—Speaking French
- 1.00—Good Life Theatre
- 1.30—Country Calendar
"Farmers Buy a Dairy".
- 2.00—Junior Magazine
- 3.00—Concert
"Instruments of the Orchestra".
Les instruments de l'orchestre présentés et expliqués aux jeunes par Louis Applebaum, avec l'Orchestre symphonique de Radio-Canada, dir. Mario Bernardi; le CBC Youth Choir, dir. Lloyd Bradshaw, et Ronald Turini, pianiste.
- 4.00—Heritage
"Singers Upon Earth".
- 4.30—Discovery
- 4.57—CBC TV News
- 5.00—Bing Crosby Golf Tournament
De Pebble Beach, Californie.
- 6.30—Reflections
- 7.00—Hazel
- 7.30—Parade
"The Liberty Award Winners".
- 8.00—The Ed Sullivan Show
Invités: Robert Goulet, Kate Smith, Jackie Wilson, Johnny Wayne et Frank Shuster.
- 9.00—Bonanza
- 10.00—Close-Up
"London Private Clubs". Un débat sur les clubs privés de Londres avec les commentaires de sir Cyril Black, M.P., du Révérend Vernon Mitchell, de Lady Dyer et des journalistes Dillon McCarthy et David Webster.

- 10.30—Quest
"Professor Taranne", drame d'Arthur Adamov, avec Mavor Moore, Tony Van Bridge, Marigold Charlesworth, Maud Whitmore, Ivor Barry et Vernon Chapman.
- 11.00—CBC TV News
- 11.10—CBMT—Metroscope
CBOT—Local News and Sports Round-Up
- 11.25—CBOT—Wire Service
CBMT—Sports
- 11.30—CBMT—Shoestring Theatre
"Up On the Mountain", de Michael Sheldon.

Lundi 22 janvier

- 12.17—CBOT—Noon Report
- 12.23—CBOT—Long métrage
- 1.10—CBMT—Today on CBMT
- 1.15—Montreal Matinee
- 1.53—CBOT—Billboard
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Open House
Betty Nickerson en Russie.
- 3.00—Man from Interpol
- 3.30—The Verdict Is Yours
- 3.55—Cross Section
- 4.00—CBMT—Rose Mary Clooney
Invité: Charles Coburn.
CBOT—Men into Space
- 4.30—Friendly Giant
- 4.45—Sing Ring Around
- 5.00—Razzle Dazzle
- 5.30—Rob Roy
- 6.00—CBMT—The Honeymooners
CBOT—National Velvet
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—News and Billboard
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—Sports
- 7.00—Seven-O-One
- 7.30—Don Messer Jubilee
- 8.00—The Danny Thomas Show
- 8.30—Live a Borrowed Life
- 9.00—Bob Cummings
- 9.30—Festival
"An Evening with Gilbert and Sullivan", avec Douglas Campbell et Eric Christmas.
- 10.30—Fighting Words
- 11.00—CBC TV News
- 11.14—Viewpoint
- 11.21—CBMT—Final Edition News
Final Edition Sports
CBOT—Night Final and Sporttime
- 11.33—CBMT—Monday Night Revival
"Mad About Music", avec Deanna Durbin, Herbert Marshall et Gail Patrick.
- 11.38—CBOT—Brothers Branagan
- 12.08—CBOT—Long métrage

Mardi 23 janvier

- 12.17—CBOT—Noon Report
- 12.23—CBOT—Billboard
- 12.30—CBOT—Film
- 1.00—CBOT—Afternoon Edition
- 1.10—CBMT—Today on CBMT
- 1.15—CBMT—Montreal Matinee
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Open House
- 3.00—National School Telecasts
"Voice of the People" (Lord Elgin).
- 3.30—The Verdict Is Yours
- 3.55—Cross Section
- 4.00—CBMT—Cartoon Corners
CBOT—Dr. Christian
- 4.30—Adventures of Blinkey
- 4.45—Flower Pot Men
- 5.00—Razzle Dazzle
- 5.30—Mike Mercury and His Super Car
- 6.00—CBMT—National Velvet
CBOT—Ichabod and Me
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—News and Civic Affairs
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—Sports
- 7.00—Seven-O-One
- 7.30—CBMT—The Real McCoy's
CBOT—High Time

- 8.00—The Garry Moore Show
Invités: André Previn, Carol Lawrence et Paul Ford.
- 9.00—The Red Skelton Show
- 9.30—Front Page Challenge
- 10.00—Inquiry
- 10.30—The Lively Arts
Une visite chez le peintre Alex Colville, à Sackville, N.B., et une interview du photographe Michel Lambeth, de Toronto.



Alex Colville

- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.21—CBMT—Final Edition News
Final Edition Sports
CBOT—Night Final and Sporttime
- 11.33—CBMT—Cinema Starlight
"Men in her Diary", drame, avec Jon Hall et Virginia Grey.
- 11.37—CBOT—Cimarron City

Mercredi 24 janvier

- 12.17—CBOT—Noon Report
- 12.23—CBOT—Long métrage
- 1.10—CBMT—Today on CBMT
- 1.15—CBMT—Montreal Matinee
- 1.53—CBOT—Billboard
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Mademoiselle de Paris
- 3.00—Music Break
- 3.30—The Verdict Is Yours
- 3.55—Cross Section
- 4.00—CBMT—Torchy
CBOT—Susie
- 4.15—CBMT—Mischievous Makers
- 4.30—Friendly Giant
- 4.45—Maggie Muggins
- 5.00—Razzle Dazzle
- 5.30—Huckleberry Hound
- 6.00—CBMT—Phil Silvers Show
CBOT—Sea Hunt
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—News and Billboard
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—Sports
- 7.00—Seven-O-One
- 7.30—Provincial Affairs
Le parti de l'Union nationale.
- 7.45—Mr. Fix-It
- 8.00—Playdate
"The Big Wheel", drame de John Glennon, avec Eric Christmas et Bruno Gerussi.
- 9.00—Bob Hope
Avec Jayne Mansfield, Dorothy Provine, Jerry Colonna, Anita Bryant, Rosemarie Frankland, Peter Leeds, George Hope et Les Brown.
- 10.00—News Magazine
- 10.30—Explorations
"Portraits of the Thirties". Ce soir: Maurice Duplessis, ancien premier ministre du Québec (2e partie).
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.21—CBMT—Final Edition News
Final Edition Sports
CBOT—Night Final and Sporttime
- 11.33—CBMT—Eleven Thirty-Three Mystery
"Human Desire", drame, avec Glenn Ford, Gloria Graham et Broderick Crawford.
- 11.38—CBOT—Film

Jeudi 25 janvier

- 12.17—CBOT—Noon Report
- 12.23—CBOT—Billboard
- 12.30—CBOT—Film
- 1.00—CBOT—Afternoon Edition
- 1.10—CBMT—Today on CBMT
- 1.15—CBMT—Montreal Matinee
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Open House
- 3.00—National School Telecasts
Les anciens instruments de musique.
- 3.30—The Verdict Is Yours
- 3.55—Cross Section
- 4.00—CBMT—Cartoon Corners
CBOT—Pete and Gladys
- 4.30—Let's Look
- 4.45—Rope Around the Sun
- 5.00—Razzle Dazzle
- 5.30—Dick Tracy
- 6.00—CBMT—Ichabod and Me
CBOT—Margie
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—News and Civic Affairs
- 6.55—CBMT—Ski Cast
- 7.00—Seven-O-One
- 7.30—CBMT—Kings and Queens
Quilles.
CBOT—Diplomatic Passport
- 8.00—The Nature of Things
Les liquides.
- 8.30—My Three Sons
- 9.00—The Defenders
- 10.00—Ben Casey, M.D.
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.20—CBMT—Final Edition News
Final Edition Sports
CBOT—Night Final and Sporttime
- 11.33—CBMT—Movie Cavalcade
"Drums of Tahiti", avec Dennis O'Keefe.
- 11.37—CBOT—Dial 999
- 12.07—CBOT—British Movie Night

Vendredi 26 janvier

- 12.20—CBOT—Noon Report
- 12.23—CBOT—Long métrage
- 1.10—CBMT—Today on CBMT
- 1.15—CBMT—Montreal Matinee
- 1.53—CBOT—Billboard
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Open House
- 3.00—Quintet
- 3.30—The Verdict Is Yours
- 3.55—Cross Section
- 4.00—CBMT—Tales from Dickens
"Sam Weller and His Father".
CBOT—Cannonball
- 4.30—Friendly Giant
- 4.45—Sing Ring Around
- 5.00—Razzle Dazzle
- 5.30—Tide Water Tramp
- 6.00—CBMT—Pete and Gladys
CBOT—Folderol
- 6.30—CBMT—Metro
CBOT—News and Billboard
- 6.45—CBC TV News
- 6.55—Sports
- 7.00—Seven-O-One
- 7.30—CBMT—Let's Face It
CBOT—Sports Huddle
- 8.00—Country Hoedown
- 8.30—Car 54, Where Are You?
- 9.00—Tommy Ambrose
- 9.30—Perry Mason
"The Case of the Violent Village".
- 10.30—CBMT—Peter Gunn
"Death Watch".
CBOT—Nightline
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—Viewpoint
- 11.21—CBMT—Final Edition News
Final Edition Sports
CBOT—Night Final and Sporttime
- 11.33—CBMT—Friday Premiere
"Miss Sadie Thompson", drame, avec José Ferrer et Rita Hayworth.
- 11.38—CBOT—Great Movies

SAMEDI

20 janvier

- 6.00—CBF—Radio-journal
- CBF—Réveil-matin
- 6.05—CBF—Opéra de quat'sous
- 6.25—CBF—Chronique sportive
- 6.30—CBF—Radio-journal
- CBJ—Réveil-matin
- CBF—Nouvelles locales
- 6.35—CBF—Opéra de quat'sous
- CBF—Le Petit Déjeuner
- 7.00—Radio-journal (2 min.)
- Prière
- 7.05—CBF—Le Petit Déjeuner
- 7.15—Radio-journal
- 7.20—Grand concert
- 7.25—CBJ—Matinée musicale
- 7.30—CBF—Nouvelles locales
- 7.35—CBF—Le Petit Déjeuner
- 7.50—CBJ—Nouvelles locales
- 7.55—CBJ—Chroniques sportives
- 8.00—CBJ—Grand concert
- 9.00—Radio-journal
- 9.05—En sortant de l'école
- 9.50—Tante Lucille
- "Le Fuseau, la navette et l'aiguille magiques". — Chanson: "Et rou, doudaine".
- 10.00—Musique de ballet
- CBF—Pour les petits
- 10.30—Université Radiophonique Internationale
- Rabindranath Tagore: B. Batalakhin.
- La biochimie: le professeur Niergaum.
- Evariste Galois: R. Taton.
- L'urbanisme: Jean-Charles Fardeau.
- La musique légère en France au XXe siècle: P. Petit.
- 11.30—CBF—L'Artiste chez lui
- Claude Corbeil, basse; au piano: Marie-Thérèse Paquin. "It Is Enough", extr. de "Elie" (Mendelssohn).
- "Do not Go, My Love" (R. Hageman).
- "Sleep" (P. Warlock).
- "Che fiero costume" (Legrenzi).
- "Canto di Primavera" (V. de Crescenzo).
- "Litanei" et "Der Doppelgänger" (Schubert).
- "Beau soir" (Debussy).
- "Tristesse" (Fauré).
- "Priez pour la paix" (Poulenc).
- CBV—Divertissement
- CBJ—Ce qui se passe chez nous

La Semaine à Radio-Canada

Publiée chaque semaine par les Services d'information

SOCIÉTÉ RADIO-CANADA
C.P. 6000, Montréal
(Tél.: 868-3211)

Rédacteur en chef: Charles Thurber

Abonnement: \$3 par année
(États-Unis: \$4)

Les articles et renseignements publiés dans "La Semaine à Radio-Canada" peuvent être reproduits librement sauf indication contraire. Dans le cas d'un texte où le nom de Radio-Canada n'est pas mentionné, on est prié d'indiquer la provenance de cet article.

CBAF—Du côté de Shédiac

12.00—Radio-journal (2 min.)

Musique canadienne

Initiation à la musique canadienne. Janine Paquet présente des extraits d'œuvres de compositeurs canadiens.

12.30—Le Réveil rural

Nouvelles, avis saisonniers et entrevue sur l'élevage.

12.59—Signal-horaire

1.00—Radio-journal

1.10—CBF—Nouvelles sportives

CBV—Nouvelles sportives

CBJ—CBC News

CBAF—Nouvelles locales

1.15—Case postale 6000

Janine Paquet et Wilfrid Lemoine répondent au courrier des auditeurs sur des questions concernant Radio-Canada et plus particulièrement la radio.

CBJ—La Voix agricole

1.30—Place Saint-Pierre

Animateur: le R.P. Emile Legault, c.s.c. De Rome, notre représentant nous communique les dernières nouvelles du centre de la chrétienté et nous parle des préparatifs du concile.

2.00—Radio-journal (2 min.)

Metropolitan Opera

"La Bohème" (Puccini). Distribution: Rodolphe (Barry Morell), Marcel (Lorenzo Testi), Schau-nard (Rold Reitan), Colline (Bonaldo Gaiotti), Mimi (Lucine Amara) et Musette (Laurel Hurley). Dir. Martin Rich.

5.45—CBJ—Nouvelles locales

5.55—CBF—Nouvelles sportives

CBV—Nouvelles sportives

CBJ—CBC News

CBAF—Horaire et intermède

6.00—Radio-journal

6.10—CBF—Nouvelles locales

6.15—La Langue bien pendue

Animatrice: Marcelle Barthe. Avec Pierre Daviault, Jean-Paul Vinay et Jean-Marie Laurence.

CBAF—Le Quart d'heure marial

6.30—Images du Canada

"La Peinture canadienne", biographies des peintres James Wilson Morrice et Ozias Leduc. Interprètes: Claude Brabant, Anne-Marie Malavoy, René-Salvator Catta, Roland Chenail et André Montmorency. Texte de Monique Groulx.

CBAF—Musique de fanfare

7.00—Radio-journal (2 min.)

La Revue de la semaine

Un résumé des principales nouvelles de la semaine.

7.30—Jazz-club

L'histoire du jazz et de ses plus grands interprètes, présentée par Michel Garneau.

8.00—Radio-journal (2 min.)

Jazz-club

8.45—La Soirée du hockey

Détroit à Montréal.

Radio-journal

10.30—Musique de danse

Jos Settano et son trio de l'hôtel Alpine Inn, à Sainte-Marguerite.

10.55—Nouvelles sportives

11.00—Radio-journal (2 min.)

Orchestre de danse

Nick Martin et son orchestre, de l'hôtel Skyline à Montréal.

CBJ—CBC News

11.10—CBJ—Orchestre de danse

11.30—Visite chez les chansonniers

Une demi-heure de gaieté et de chansonnettes avec les meilleurs chansonniers, diffusée du café Anjou. Animateur: Jean-Pierre Ferland. Présentation de Pierre Paquette. Invitée: Germaine Dugas.

CBAF—Fin des émissions

12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)

CBF—Blues et insomnies

Avec Pierre Nadeau et Richard Garneau.

CBV—Fin des émissions

CBJ—Fin des émissions

1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)

CBF—Fin des émissions

DIMANCHE

21 janvier

8.00—Radio-journal

8.05—La Boîte à musique

CBJ—Belles pages de la musique

8.45—CBF—Le Quart d'heure

de la Bonne Nouvelle

8.55—CBF—Méditation

CBJ—CBC News

CBAF—Intermède

9.00—Radio-journal

9.05—L'Heure du concerto

"Symphonie sur un air montagnard français" (D'Indy): Robert Casadesu et l'Orchestre de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy. — Concerto no 3 pour violon et orchestre (Saint-Saëns): Zino Francescatti et l'Orchestre philharmonique de New York, dir. Dimitri Mitropoulos.

10.00—Les Classiques italiens

11.00—Radio-journal (2 min.)

Les Disques les plus récents

Toutes les nouveautés du disque, classiques et populaires.

12.00—Radio-journal (2 min.)

Le monde parle au Canada

CBJ—Occupons-nous de nos affaires

12.30—Jardins plantureux, jardins

fleuris

Invité: Stephen Vincent, agronome. Sujet: l'horticulture.

12.45—Nos artistes invités

Rolande Dion, soprano; au piano: Guy Bourassa. "Il fervido desiderio". "Dolente immagine di figlia mia". "Vaga luna che inargenti" et "L'Abbandono" (Bellini).

CBJ—Pour que la moisson

12.59—Signal-horaire

1.00—Radio-journal

1.10—CBF—Nouvelles sportives

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

CBAF—Intermède

1.15—Le Monde en marche

Musique de fanfare.

1.30—Terre nouvelle

Animateur: l'abbé Marcel Brisebois. Invités: le R.P. Matura, o.f.m., et le Révérend Davison, de l'Eglise anglicane. Sujet: l'unité des chrétiens.

2.00—Radio-journal (2 min.)

Les Grandes Pages de l'oratorio

"Israël en Egypte" (Haendel): solistes, chœurs et Orchestre symphonique de Berlin, dir. Helmut Koch. Texte de Rosette Renshaw.

3.00—Radio-journal (2 min.)

Chansons sur mesure

Les chansons du sixième Concours de la chanson canadienne.

3.30—Rencontres françaises

Le nouveau roman. Animateur: Pierre de Grandpré. Invités: Alain Robbe-Grillet et Bernard Pingaud.

4.00—Radio-journal (2 min.)

Sur toutes les scènes du monde

"Les Vivants" (Henri Troyat).

5.30—CBF—Le Quart d'heure marial

5.45—Cinéma, miroir du monde

Fernand Cadieux fait un exposé touchant différents aspects du septième art, donne une critique d'un film ou nous fait part de son expérience d'amateur de cinéma.

CBAF—Le Quart d'heure catholique

6.00—Radio-journal

6.10—CBF—Nouvelles sportives

CBV—Chronique sportive

CBJ—Nouvelles sportives

CBAF—Nouvelles locales

Est-ce le temps

de renouveler votre abonnement

à LA SEMAINE?

Si oui, faites-le dès aujourd'hui.

Pour un abonnement d'un an: chèque ou mandat de \$3 payable à la Société Radio-Canada, C.P. 6000, Montréal.

- 6.15—Musique en dinant
6.30—Match intercity
Jeu-questionnaire où, à l'instar des deux équipes en lice, chaque auditeur peut mesurer le degré de ses connaissances encyclopédiques. Animateur : Paul-André Laberge.
7.00—Radio-journal (2 min.)
Quatre voix du monde
7.30—Récital du dimanche
Charles Houdret, violoncelliste, au piano : Claudette Denys. Sonate no 2 en fa majeur pour violoncelle et piano, op. 123 (Saint-Saëns).
8.00—Radio-journal (2 min.)
La Revue des arts et des lettres
8.30—Petit concert
Claude Gosselin, ténor; orchestre, dir. Edwin Bélanger. Concerto grosso en ré mineur (Pietro Locatelli). — Air de Gulistan (Dalayrac). — Chaconne en mi mineur (D. Buxtehude).
9.00—Radio-journal (2 min.)
André Hébert choisit...
Quelques-uns de ses disques préférés : "Impressions d'Espagne" de Joachim Turina, et la musique de piano de Manuel de Falla.
9.30—Le Cabaret du soir qui penche
Animateur : Guy Mauffette, l'oiseau de nuit qui désennuie. Choix de musique de danse et de chansonnettes.
10.00—Radio-journal
10.10—Le Cabaret du soir qui penche
10.55—Nouvelles sportives
11.00—Radio-journal (2 min.)
Le Cabaret du soir qui penche
CBJ—CBC News
11.30—CBAF—Fin des émissions
12.00—Radio-journal (2 min.)
Fin des émissions

LUNDI

22 janvier

- 6.00—CBF—Radio-journal
CBAF—Réveil-matin
6.05—CBF—Opéra de quat'sous
Emission matinale de musique semi-classique, l'heure exacte, les prévisions atmosphériques et les dernières nouvelles du sport.
6.25—CBAF—Chronique sportive
6.30—CBF—Radio-journal
CBJ—Réveil-matin
CBAF—Nouvelles locales
6.35—CBF—Opéra de quat'sous
CBAF—Le Petit Déjeuner
7.00—Radio-journal (2 min.)
Prière
7.15—Radio-journal
Nouvelles sportives
CBAF—Le Petit Déjeuner
7.30—CBF—Jus d'orange et café
L'heure exacte, la météo, de la musique gaie et les meilleures blagues de Dominique Michel et Normand Hudon.
CBV—Eau vive
CBJ—Y a d'la joie
7.45—CBV—Bonjour, les sportifs
CBJ—CBC News
7.50—CBV—Intermède
CBJ—Nouvelles locales
CBAF—Nouvelles locales
7.55—CBF—Radio-journal
CBV—Radio-journal
CBJ—Chronique sportive
8.00—Chez Miville
9.00—Radio-journal
9.05—CBF—Une orchidée de Gisèle
Avec Gisèle MacKenzie.
CBV—Variétés instrumentales
CBJ—Une orchidée de Gisèle
CBAF—Musique
9.10—CBF—Jus d'orange et café
CBJ—Au fil des jours
9.30—Partage du matin
Des entrevues sur les divers domaines de l'actualité et différentes chroniques, abordées sur un ton parfois badin, parfois sérieux, divertissent et renseignent l'auditeur le plus exigeant.
10.00—Radio-journal (2 min.)
En vedette...
Les grands noms du music-hall français. Cette semaine : Jean Sablon.
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
Un quart d'heure d'entretien avec Françoise Faucher et Théo Chentrier. Réponses au courrier des auditeurs.
10.30—Fémina
Chronique d'art culinaire avec Jehane Benoit; réponses au courrier.
10.45—Miss Music-Hall
Muriel Millard : "Rendez-vous à Brasília", "Jardin du mois de mai", "Merci, mon Dieu" et "Un air d'accordéon".
11.00—Radio-journal (1 min.)
Un homme et son péché
Radioroman de Claude-Henri Grignon, avec Jean-Pierre Masson et Andrée Champagne.
CBAF—Nouvelles locales
11.05—CBAF—Intermède
11.10—CBAF—La Vie rurale
11.15—Vies de femmes
Radioroman de Paul Gury.
11.30—Les Joyeux Troubadours
Emission fantaisiste avec une joyeuse équipe : Jean-Maurice Bailly (animateur), Estelle Caron, Gérard Paradis et l'ensemble de Lionel Renaud. Texte d'André Rufange.
12.00—Radio-journal (2 min.)
Jeunesse dorée
Radioroman de Jean Desprez.
12.15—Les Visages de l'amour
Portraits de femmes d'hier et d'aujourd'hui : "Madame de La Fayette", avec Janine Sutto. Texte de Charlotte Savary.
12.30—Le Réveil rural
Nouvelles et avis saisonniers, avis aux consommateurs et revue du marché.
CBAF—Vies de femmes
12.45—Le Trio Lyrique
Anna Malenfant, Lionel Daunais et Jules Jacob.
Prévisions atmosphériques
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—CBF—L'Heure du dessert
Avec Philippe Robert.
CBV—L'Heure du dessert
CBJ—CBC News
CBAF—Nouvelles locales
1.15—Nouvelles sportives
CBJ—L'Heure du dessert
1.20—CBF—Dix minutes d'entracte
Les principales émissions à l'horaire aujourd'hui et une entrevue avec le

- réalisateur, le scripteur ou l'animateur d'une émission. Animateur : Géralde Lachance.
CBV—Intermède
CBAF—Musique
CBJ—Intermède
1.30—Une demi-heure avec...
Berthelot Brunet (Pierre Baillargeon).
2.00—Radio-journal (2 min.)
Rien qu'une chanson
Jacques Hélin et son orchestre.
2.30—A votre choix
Emission composée de disques que l'on fait tourner à la demande des auditeurs.
3.00—Radio-journal (2 min.)
Les Chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Radio-journal (2 min.)
Arc-en-ciel
Visages du temps, avec Naim Kattan. Aujourd'hui : Samuel Beckett, dramaturge et romancier.
4.15—Picotin
"Le Voyage de Babar", avec des chansons sur les éléphants.
CBAF—Au jour le jour
4.45—CBF—Les 400 Tours
Avec Colette Devlin et Pierre Paquette.
CBV—Faire-part
CBJ—Badinage
4.55—CBAF—Le Sport, ce soir
5.00—CBJ—Rendez-vous
CBAF—Le Quart d'heure marial
5.15—Métro-magazine
Revue de l'actualité métropolitaine. Animateur : Raymond Laplante.
CBAF—Nouvelles locales
5.20—CBAF—Météo-maritimes
5.30—CBJ—Notre cinq heures trente
CBAF—Un homme et son péché
5.45—Nouvelles agricoles
Prévisions atmosphériques
CBJ—Nouvelles locales
5.55—Nouvelles sportives
CBV—Chronique sportive
CBJ—CBC News
CBAF—Intermède
6.00—Radio-journal
Prévisions atmosphériques
6.15—Musique en dinant
CBAF—La Langue bien pendue
6.30—Rond-point
Reportage sur l'actualité canadienne et étrangère.
6.45—Actualités économiques
7.00—Radio-journal (2 min.)
En vedette...
Reprise de l'émission du matin.
CBAF—Musique
7.15—Psychologie de la vie quotidienne
Reprise de l'émission du matin.
7.30—Continental
7.45—Les Affaires de l'Etat
Le Parti libéral.
8.00—Radio-journal (2 min.)
Les Belles de lettres
Marguerite de Valois.
8.30—Sérénade avec
Jean Deslauriers
Orchestre à cordes, dir. Jean Deslauriers.
9.00—Festivals européens
Emission de musique israélienne pour fêter le Tu-Bi-Shevat.
Festival d'Israël 1961. Chant "O stérile", motet pour chœur mixte et orchestre (Paul Ben Haim), et "Bar Mitzwa Israël", cantate pour chœur et orchestre (Darius Milhaud). Chœurs Rinat de Tel-Aviv et l'Orchestre philharmonique d'Israël, dir. Gari Bertini.
Festival Donaueschingen, Allemagne. "Credentials, or Think, Think Lucky", d'après Samuel Beckett (Roman Haubenstock-Ramati). Cathy Berberian, soprano, et l'Orchestre du Sudwestfunk, Baden-Baden, dir. Hans Rosbaud.
Commentaires de Maryvonne Kendergi.
10.00—Radio-journal
10.15—Commentaires
Un invité analyse les principales nouvelles du jour.
10.30—Variétés
10.55—Nouvelles sportives
11.00—Radio-journal (2 min.)
Blues et insomnies
Avec Pierre Nadeau et Richard Garneau.
CBJ—CBC News
11.15—Musique de danse
Gordon Fleming et son trio, de l'hôtel Windsor à Montréal.
11.30—CBAF—Météo et fin des émissions
11.45—Aux portes de la nuit
Musique pour tous les goûts.
12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Aux portes de la nuit
CBV—Fin des émissions
CBJ—Fin des émissions
1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Fin des émissions

MARDI

23 janvier

- 9.05—CBF—Jus d'orange et café
10.30—Fémina
Chronique de mode avec Marie-Paule.
10.45—Miss Music-Hall
"Voyage de noces", "Les Voix du ciel", "Rossignol d'amour" et "Nous, les amoureux".
11.30—Les Joyeux Troubadours
Chanteuse : Lucille Dumont.
12.30—Le Réveil rural
Nouvelles et avis saisonniers. Revue du marché.
1.30—Une demi-heure avec...
Boyd Neel (Henriette Le Hir).
2.00—Radio-journal (2 min.)
Les Chansons de la maison
Les enfants oubliés, chronique de Mme Françoise Cholette-Pérusse, psychologue : quatre ans, développement émotif. — La santé des enfants, chronique du Dr Gloria Jeliu, pédiatre.
4.00—Radio-journal (2 min.)
Arc-en-ciel
"Comment dit-on ?" Avec Jean-Marie Laurence. Réponses au courrier des auditeurs.
4.15—Picotin
Un conte de fée.
5.00—CBJ—Chansons d'hier

Compléter l'horaire de mardi, mercredi, jeudi et vendredi avec celui de lundi, de 6 heures du matin à 8 heures du soir



- 6.15—CBAF—Chant choral
- 7.30—Orchestre d'Art Morrow
- 8.00—Radio-journal (2 min.)
Des idées et des hommes
- 8.30—Concert symphonique
Orchestre symphonique de Toronto, dir. Théodore Bloomfield. Ouverture "Oberon" (Weber). — Symphonie no 99 en mi bémol majeur (Haydn). Suite no 1 "Bacchus et Ariane" (Roussel).
- 9.30—Hier et aujourd'hui
Avec Lucille Dumont et le trio de Rod Tremblay.
- 10.00—Radio-journal
- 10.15—Commentaires
- 10.30—Variétés
- 10.55—Nouvelles sportives
- 11.00—Radio-journal (2 min.)
Blues et insomnies
CBJ—CBC News
- 11.15—Musique de danse
Denny Vaughan et son orchestre, de l'hôtel Reine-Elisabeth à Montréal.
- 11.30—CBAF—Météo et fin des émissions
- 11.45—Aux portes de la nuit
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Aux portes de la nuit
CBV—Fin des émissions
CBJ—Fin des émissions
- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Fin des émissions

MERCREDI

24 janvier

- 9.05—CBF—Une orchidée de Gisèle
- 9.10—CBF—Jus d'orange et café
- 10.30—Fémina
L'actualité politique expliquée par Jean-Marc Léger.
- 10.45—Miss Music-Hall
"Tes yeux, lilas", "Aimons-nous, mon amour", "Comme une chanson" et "J'ai perdu la tête".
- 12.30—Le Réveil rural
Nouvelles et avis saisonniers, entrevue et revue du marché.
- 1.30—Une demi-heure avec...
L'art au Japon (François de Vernal).
- 2.00—Radio-journal (2 min.)
A votre choix
- 4.00—Radio-journal (2 min.)
Arc-en-ciel
Avec Jean-Raymond Boudou.
- 4.15—Picotin
"La Chèvre de monsieur Séguin" d'Alphonse Daudet, racontée par Louis Seigner.
- 5.15—CBJ—Midweek Meditation
- 6.15—CBAF—Récital
- 6.45—Rémiscences
- 7.30—Allégo
Rolande Désormeaux: "L'Enfant que j'aime", "J'ai envie de t'embrasser", "Jean-Marie de Pantin" et "Toi que j'inventais". — Ensemble Buck Lacombe: "Gal in Galico", "Blues in the Night", "Liza" et "Crazy Rhythm".
- 8.00—Radio-journal (2 min.)
Hommes de science
Les grands savants et les découvertes qui contribuent à la marche de l'humanité: le Dr Ignace Philippe Semmelweis. Texte et documentation de Yvri Kempf.

- 8.30—Concert du mercredi
Concert des Nuits de Sceaux, 1961: musique de Berlioz et de Fauré. "Nuits d'été", poèmes de Théophile Gautier (Berlioz); Léopold Simoneau, ténor; au piano: Allan Rogers. — "Prométhée", tragédie lyrique de Jean Lorrain et F. Hérold (Fauré): Chœurs et Orchestre national, dir. Louis de Froment. Solistes: Berthe Monmart, Janine Micheau, Janine Collard, Emile Belcourt, Jean Mollien, André Vessières; récitant: S. Laurence.
- 10.00—Radio-journal
- 10.15—Commentaires
- 10.30—Variétés
- 10.55—Nouvelles sportives
- 11.00—Radio-journal (2 min.)
Blues et insomnies
CBJ—CBC News
- 11.15—Musique de danse
Peter Barry et son orchestre.
- 11.30—CBAF—Météo et fin des émissions
- 11.45—Aux portes de la nuit
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Aux portes de la nuit
CBV—Fin des émissions
CBJ—Fin des émissions
- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Fin des émissions

JEUDI

25 janvier

- 9.05—CBF—Jus d'orange et café
- 10.30—Léo Lesieur à l'orgue
Léo Lesieur interprète vos mélodies préférées
- 10.45—Miss Music-Hall
"Ma mère, ma p'tite mère", "Le Petit Bar tout en bleu", "Joue contre joue" et "Les Amants".
- 12.30—Le Réveil rural
Entrevue avec Nazaire Parent, agronome, représentant du Ministère de l'Agriculture du Québec, et revue du marché.
- 1.30—Une demi-heure avec...
Les étoiles (Marcel Seguin).
- 2.00—Radio-journal (2 min.)
Les Chansons de la maison
Discussion sur un problème d'actualité. — Le métier de parents.
- 4.00—Radio-journal (2 min.)
Arc-en-ciel
"D'ombre et de lumière", récital de Magda Tagliaferro, pianiste; Albeniz, Granados, de Falla et Villa-Lobos.
- 4.15—Picotin
"Les Travaux d'Hercule", lus par Daniel Ivernel.
- 5.00—CBJ—Radio Camera Club
- 5.05—CBJ—Rendez-vous
- 6.15—CBAF—A votre service
- 7.30—Variétés de Québec
Claudette Avril: "Ces petits riens", "Une dame, un monsieur", "Nuit d'hiver" et "Rendez-vous à Brasilia". — Jean Gagnon: "Les Jours de nuit", "Vous qui passez sans me voir" et "Nous, les copains". — Orchestre, dir. Gilbert Darisse: "Quand tu m'embrasses" et "Comme au premier jour".
- 8.00—Radio-journal (2 min.)
Place publique

- 8.30—Les Petites Symphonies
Dir. Roland Leduc, Concerto no 4 en ré majeur, pour violon (Mozart): Hyman Bress.
- 9.00—Les Grands Chanteurs du passé
Quelques disques rares: Enrico Caruso. Texte d'Henry Wojcik.
- 9.30—Musique de chambre
Sérénade, op. 10 en do majeur (Dohnanyi): Mildred Goodman, violoniste, Otto Joachim, altiste, et Walter Joachim, violoncelliste.
- 10.00—Radio-journal
- 10.15—Commentaires
- 10.30—Variétés
- 10.55—Nouvelles sportives
- 11.00—Radio-journal (2 min.)
Blues et insomnies
CBJ—CBC News
- 11.15—Musique de danse
Paul Notar et son trio, de l'hôtel Ritz Carlton à Montréal.
- 11.30—CBAF—Météo et fin des émissions
- 11.45—Aux portes de la nuit
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Aux portes de la nuit
CBV—Fin des émissions
CBJ—Fin des émissions
- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Fin des émissions

VENDREDI

26 janvier

- 9.05—CBF—Une orchidée de Gisèle
- 9.10—CBF—Jus d'orange et café
- 10.30—Fémina
Les recettes de Jehane Benoit. Aujourd'hui: le pain de ménage (2e partie).
- 10.45—Miss Music-Hall
"Si jamais", "Bim bom bey", "Verte campagne" et "Tu es le soleil de mon cœur".
- 12.30—Le Réveil rural
Nouvelles et avis saisonniers, entrevue et revue du marché.
- 1.30—Une demi-heure avec...
Le Versailles de Louis XIV (Gaston Le Hir).
- 2.00—Radio-journal (2 min.)
Quand l'opéra se donne des airs
"Ah! parle encore", extr. de "Mireille" (Gounod); Mado Robin et Andrée Gabriel. — "Rendement la Speme", extr. de "I Puritani" (Bellini); Maria Callas, Rolando Panerai et Nicolo Rossi-Lemeni.
- 4.00—Radio-journal (2 min.)
Arc-en-ciel
"Avez-vous lu?" Avec Andrée Paradis. "Convergences", essai de Jean Le Moyne. — "Poésies" de Paul Morin.
- 4.15—Picotin
"Picolo, Saxo et le cirque Jolibois".
- 6.15—CBAF—Au service du pêcheur
- 7.30—Paysages de la chanson
Le Petit Ensemble vocal, dir. Georges Little. Quatuors vocaux avec piano (Haydn).
- 8.00—Radio-journal (2 min.)
Créateurs du XXe siècle
Arnold Schoenberg, compositeur. Texte de Jean Filiatrault.

- 8.30—Récital d'orgue
Mireille Lagacé à l'orgue de l'église Queen Mary Road United Church. Variations sur "Eu du feiner reither" (Scheidt). — Capriccio en ut majeur (Froberger). — "Aria sebalidina" (Pachelbel). — "Magnificat" (Buxtehude).
- 9.00—Orchestre de Radio-Canada
Les Festival Singers et l'Orchestre de Radio-Canada, dir. Robert Craft. Suite "L'Oiseau de feu" et "Symphonie des psaumes" (Stravinsky).
- 10.00—Radio-journal
- 10.15—Commentaires
- 10.30—Variétés
- 10.55—Nouvelles sportives
- 11.00—Radio-journal (2 min.)
Blues et insomnies
CBJ—CBC News
- 11.15—Musique de danse
Ray Revera et son trio, du cabaret Candlelight à Montréal.
- 11.30—CBAF—Météo et fin des émissions
- 11.45—Aux portes de la nuit
- 12.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Aux portes de la nuit
CBV—Fin des émissions
CBJ—Fin des émissions
- 1.00—CBF—Radio-journal (2 min.)
CBF—Fin des émissions

RÉSEAU ANGLAIS DE RADIO

- New York Philharmonic Orchestra
Samedi, 10 h. 35 du soir
Dir. Georg Solti. Irmgard Seefried, soprano. Suite, extr. du Mandarin merveilleux (Bartók). *When I Am Laid in Earth*, extr. de *Didon et Enée* (Purcell). *Kennet du das Land* (Wolf). *Symphonie no 4, en sol majeur* (Mahler).
- Sunday Morning Recital
Dimanche, 10 h. 30 du matin
De Montréal, Joan Patenaude, soprano, et Charles Reimer, pianiste. *Chansons tziganes* (Brahms). *Sept mélodies de jeunesse* (Berg).
- CBC Symphony Orchestra
Dimanche, 6 heures du soir
Dir. Robert Craft. Festival Singers. *L'Oiseau de feu* et *Symphonie des psaumes* (Stravinsky).
- CBC Talent Festival
Dimanche, 9 h. 30 du soir
De Montréal, Eric Paci, pianiste, et David Graham, basse. Dir. sir Ernest MacMillan. *Concerto no 1 en la mineur* (Chopin). *O Isis et Osiris*, extr. de *la Flûte enchantée* (Mozart). *Le Solitaire* (Strauss).
- CBC Winnipeg Orchestra
Lundi, 9 heures du soir
Dir. Eric Wild. *Petite Suite* (Absil). *Divertimento* (Poot). *Eglogue* (Stevens). *Sinfonia Roccoco* (Sgrizzi).
- CBC Chamber Music
Mardi, 10 h. 30 du soir
De Winnipeg, Le Trio Corydon. *Sonate en trio no 5* (Bach-Mozart). *Trio no 2* (Violet Archer).



HORAIRE DU 20 AU 26 JANVIER

Chaîne FM de Radio-Canada

CBM-FM MONTRÉAL (100.7 Mc)
CBO-FM OTTAWA (100.3 Mc)
CBC-FM TORONTO (99.1 Mc)



La lettre dans la parenthèse, à la fin d'un titre, indique la provenance de l'émission: Montréal (M) ou Toronto (T).

Samedi 20 janvier

- 12.00 — **RÉSUMÉ (M)**
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de l'après-midi.
- 12.05 — **DIVERTIMENTO (M)**
Isabelle Aubret et Eddy Marnay.
- 1.00 — **NEW YORK PHILHARMONIC ORCHESTRA (T)**
Dir. Georg Solti. Irmgard Seefried, soprano. "Le Mandarin merveilleux" (Bartók). — Symphonie no 4 en sol (Mahler). — "When I Am Laid in Earth" extr. de "Didon et Enée" (Purcell). — "Kennst du das Land?" (Wolf).



Irmgard Seefried

- 2.30 — **FOLKSONG TIME (T)**
Thème: l'amour.
- 3.00 — **THE KINGDOM OF SWING (M)**
Présenté par Ted Miller. "Spirituals to Swing", extraits de concerts donnés à Carnegie Hall en 1938 et 1939. Benny Goodman: "I Got Rhythm". "Flying Home" et "Memories of You". Count Basie: "Blues with Helen". "Mortgage Stomp" et "One O'Clock Jump". Hot Lips Page: "Blues with Lips". Count Basie: "Rhythm Man". Benny Goodman: "Stomping at the Savoy" et "Honeysuckle Rose". Golden Gate Quartet: "Gospel Train" et "I'm on My Way". Ida Cox: "Four Day Creep". Benny Goodman et Count Basie: "Lady Be Good". Kansas City Six: "Good Morning Blues" et "Way Down Yonder in New Orleans". Count Basie Trio: "I Ain't Got Nobody".

- 4.00 — **DU PAYS DE FRANCE (M)**
Musique de la Révolution. Julien Haas, Jean Mollin et Orchestre de chambre de la R.T.F., dir. Eugène Bigot. "La Rosière républicaine" (Grétry). "Aux martyrs de la liberté" (Gossec) et "Hymne de l'agriculture" (Lesueur). 4.20 — Théâtre. "Edmée" (Pierre-Aimé Bréal); Jacques Dufilho, Daniel Sorano, Maurice Chevit, Valérie Valdy, Rosy Varte, Jacqueline Mailan, Geneviève Morel et Robert Chandeau. 4.30 — Quatre pièces en quintette (Raymond Loucheur): Le Quintette Marie-Claire Jamet. 5.05 — "L'oiseau a vu tout cela" (Henri Sauguet): Louis-Jacques Rondeleux et Orchestre de chambre de la R.T.F., dir. Eugène Bigot. 5.30 — "Dolorès" (André Jolivet): Jacqueline Sylvy, Jean Girardeau, Jean-Christophe Benoit, Jacques Mars, Jacques Jansen, Choeurs et

Orchestre lyrique de la R.T.F., dir. Pierre Michel Le Conte. 6.30 — Paris et ses chansons avec Joel Holmes.

- 7.00 — **RÉSUMÉ (M)**
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.05 — **NEWS (T)**
- 7.10 — **NOUVELLES (M)**
- 7.15 — **DIVERTIMENTO (M)**
La chanson d'amour.
- 8.00 — **BALLET CLUB (T)**
Musique de ballet choisie et présentée par Fraser Macdonald, de Toronto. Ce soir: "Les Noces" et "Apollon musagète" (Stravinsky).
- 9.00 — **THÉÂTRE D'OPÉRA (M)**
"Tiefland" (Eugen d'Albert): Choeurs de l'Opéra et Orchestre symphonique de Vienne, dir. Rudolf Moralt. Paul Schöffler, baryton (Sebastiano); Oskar Czerwenka, basse (Tommaso); Eberhard Wächter, baryton (Moruccio); Gré Brouwenstijn, soprano (Marta); Hans Hopf, ténor (Pedro); Waldemar Kmentt, ténor (Nando). 11.00 — "L'Uccellino d'Oro". "Le Petit Oiseau d'or" (Riccardo Zandonai): Choeurs et Orchestre de l'Angelicum de Milan, dir. Silvio de Florian. Ondina Otta, soprano (Uccellino d'Oro); Nino Adami, ténor (Riccardo); Luciana Piumagalli, soprano (Rosabella); Giuliano Ferrein, basse (le roi) et Wanda Madonna, contralto (Matri-gna).

Dimanche 21 janvier

- 12.00 — **RÉSUMÉ (M)**
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de l'après-midi.
- 12.05 — **DIVERTIMENTO (M)**
Jacques Thierry et le Trio Perry. — Orchestre de Paul Mauriat.
- 1.00 — **LE BEAU DANUBE BLEU (T)**
Musique de l'Autriche avec solistes, chœurs et ensembles folkloriques.
- 2.00 — **MUSIQUE SACRÉE (M)**
"Nigra sum" et "Introduxit me rex" (Palestrina): La Chanson de Fribourg, dir. de l'abbé Pierre Kaelin. Cantates nos 19 et 28 (Telemann) et "Jubilate Domino" (Buxtehude): Russell Oberlin, haute-contre; Alexander Schneider, violoniste; Barbara Meuser, viole de gambe; Douglas Williams, claveciniste; Bernard Krainis, flûte à bec; Morris Newman, bassoniste; et George Ricci, violoncelliste. Trois Choraux (Bach): Helmut Walcha, organiste. Cinq chants sacrés: "La Croix", "Chant du matin", "Elève-toi vers le Seigneur", "Mes jours sont comptés" et "Elève-toi, âme" (Webern): Grace-Lynne Martin, soprano, et Ensemble instrumental Robert Craft.

3.00 — LONDON CALLING CANADA (T)

Présenté par Robert Speaight. Les Stoke-on-Trent Bedford Singers, dir. May Walley. "Love Is But a Wanton Fit" (Morley); "The Bridegroom" (Brahms); "Only a Singing Bird" (Michael Head); "Lullaby" (Warlock) et "Dance of the Shepherds" (Kodaly). 3.15 — Théâtre. "Marathon" (Naoya Uchimura); en vedette: Trevor Martin et Frank Duncan. 4.00 — Festival d'Aldeburgh. Galina Vishnevskaya, soprano, et Mstislav Rostropovich, pianiste. Oeuvres de Tchaïkovsky, Prokofiev, Moussorgsky, Chostakovitch, Verdi et Puccini.

4.30 — Basil Cameron, Thurston Dart et Percy Grainger parlent musique. 5.00 — Donald Bell, baryton; Viola Tunnard et Tamas Vasary, pianistes; Peter Newbury, corniste; Terence MacDonagh et Leonard Brain, hautboïstes, et le Quatuor Fine Arts. Oeuvres de Haydn, Bartók, Mendelssohn, Schubert, Britten, Beethoven, Liszt et Haendel.

- 6.00 — **L'ORCHESTRE DE RADIO-CANADA (T)**
Dir. Robert Craft. Les Festival Singers. "L'Oiseau de feu" et la "Symphonie des psaumes" (Stravinsky).
- 7.00 — **RÉSUMÉ (M)**
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.05 — **NEWS (T)**
- 7.10 — **NOUVELLES (M)**
- 7.15 — **DIVERTIMENTO (M)**
Surprise-partie, soucoupe volante.
- 8.00 — **NOUVEAUX DISQUES (M)**
Maryvonne Kenderci, musicologue de Montréal.
- 9.00 — **SUNDAY SHOWCASE (T)**
Evelyn Posen, soprano, et l'Orchestre de Lucio Agostini.
- 9.30 — **MUSICAL COMEDIES (T)**
"Sail Away" (Noel Coward): Elaine Stritch et les membres de la compagnie qui en ont fait le succès à Broadway.

- 10.30 — **L'OEUVRE D'ORGUE DE BACH (M)**
Bernard Lagacé à l'orgue de l'église Queen Mary Road United Church. Ce soir: L'Art de la fugue (4e partie).
- 11.00 — **FIN DE SOIRÉE (M)**
Sonate no 1 en sol majeur pour clavecin et viole de gambe (Bach): Sylvia Marlowe et Bernard Greenhouse. Sonate en mi mineur pour deux flûtes (Schulze): Julius Baker et Jean-Pierre Rampal. Quintette en mi bémol, K. 407 pour violon, deux altos, cor et violoncelle (Mozart): Richard Burgin, Joseph de Pasquale, Jean Caubère, James Stagliano et Samuel H. Mayes. Quatuor op. 49 no 1 (Chostakovitch): le Quatuor d'Etat d'Arménie.

Lundi 22 janvier

- 7.00 — **RÉSUMÉ (M)**
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.05 — **NEWS (T)**
- 7.10 — **NOUVELLES (M)**
- 7.15 — **DIVERTIMENTO (T)**
- 7.30 — **AD LIB (M)**
Animateur: André Hébert. Ce soir: Joaquin Turina et Manuel de Falla.
- 8.00 — **CONCERT (M)**
"La Gazza ladra", ouverture (Rossini): Orchestre philharmonique royal, dir. sir Thomas Beecham. Concerto no 2 en la majeur pour piano et orchestre (Liszt): Tamas Vasary et Orchestre symphonique de Bamberg, dir. Felix Prohaska. Etude no 2 en mi bémol majeur d'après Paganini (Liszt); Tamas Vasary, pianiste.

Symphonie no 2 (Kabalevsky): Orchestre de la Radio d'Etat d'U.R.S.S., dir. N. Anosov. 9.00 — Sonate no 3 en mi bémol majeur pour violon et piano (Beethoven): Arthur Grumiaux et Clara Haskil. Concerto pour orchestre (Bartók): Orchestre philharmonique de New York, dir. Leonard Bernstein.

- 10.00 — **CLAVIER (T)**
György Cziffra: quatre Etudes d'exécution transcendante et Rhapsodie espagnole (Liszt).
- 10.30 — **JAZZ EUROPÉEN (M)**
Festival de Berlin. Orchestre de danse de la Radio de Berlin libre, dir. Roland Kovac; les chansons de Billie Poole; le Choeur Horst Janowski et le Quintette Michel Naura.
- 11.00 — **MUSIQUE D'AVANT 1800 (M)**
Festival de Salzbourg. Concert Mozart avec l'Orchestre du Mozarteum, dir. Mladen Basic. Marche en ré majeur, K. 257; Sérénade en ré majeur, K. 205; six Danses allemandes, K. 509; Marche en do majeur, K. 408 no 3.

Mardi 23 janvier

- 7.00 — **RÉSUMÉ (M)**
Lecture bilingue de l'horaire détaillé de la soirée.
- 7.05 — **NEWS (T)**
- 7.10 — **NOUVELLES (M)**
- 7.15 — **DIVERTIMENTO (T)**
- 7.30 — **JAZZ WORKSHOP (T)**
L'Ensemble Dave Robbins, de Vancouver.
- 8.00 — **CONCERT (M)**
Concerto en la mineur, op. 104 pour violoncelle et orchestre (Dvorak): Pierre Fournier et Orchestre philharmonique de Vienne, dir. Rafael Kubelík. 8.40 — Extraits de "Der Freischütz" (Weber): Elisabeth Schwarzkopf, soprano, et Orchestre Philharmonia, dir. Walter Süsskind. 8.50 — "Don Juan" (Glück): Orchestre symphonique de Vienne, dir. Rudolf Moralt. 9.25 — Concerto en ré bémol majeur (Khatchaturian): Lev Oborin, pianiste, et Orchestre d'Etat d'U.R.S.S., dir. du compositeur.
- 10.00 — **MAKE MINE MUSIC (T)**
Les George Mitchell Singers et l'Orchestre d'Eric Robinson. Invitée: Barbara Leigh.
- 10.30 — **C&C CHAMBER MUSIC (T)**
Le Trio Corydon, de Winnipeg. Trio en si bémol majeur (Schubert). — Trio no 2 (Violet Archer).



Violet Archer

11.00 — LES CLASSIQUES
ITALIENS (M)

Mercredi 24 janvier

7.00 — RÉSUMÉ (M)

Lecture bilingue de l'horaire de la soirée.

7.05 — NEWS (T)

7.10 — NOUVELLES (M)

7.15 — DIVERTIMENTO (T)

7.40 — CANADIAN STRING
QUARTET (T)

Trois Quatuors de Haydn : en do majeur, op. 20 no 2; en fa majeur, op. 3 no 5; en ré majeur, op. 33 no 5.

8.30 — GOUNOD ET BIZET (M)

Symphonie en do majeur (Bizet) : Orchestre national de la R.T.F., dir. André Cluytens.

Messe solennelle "Sainte-Cécile" (Gounod) : Dorothy Dunne, soprano; William Dunn, ténor; John Wilton, baryton, et le Chœur Welch, dir. James B. Welch; à l'orgue : Albert Russell.

Scènes bohémiennes de "La Jolie Fille de Perth" (Bizet) : Orchestre des Concerts Lamoureux, dir. Jean Fournet.

10.00 — THE STAR SHOW (T)

L'Orchestre de Ted Heath. Invité : Ronnie Chamberlain, saxophoniste.

10.30 — LA MÉLODIE (M)

Jussi Björling, ténor, et Frederick Schauerwecker, pianiste. "Die Forelle", "La Truite", "Die Allmacht", "La Toute-puissance", "Ständchen", "Sérénade", "Wanderers Nachtlied", "Chant nocturne du voyageur", "Die Böse Farbe", "La Couleur détestée" (Schubert). — "Es muss ein Wunderbares sein", "Ce doit être merveilleux" (Liszt). — "Die Mainacht", "La Nuit de mai" (Brahms). — "Un cygne" (Grieg).

11.00 — JAZZ AT ITS BEST (M)

Présenté par Ted Miller. Woody Herman : "Early Autumn", Al Casey : "How High the Moon", Coleman Hawkins : "Stuffy", Duke Gillespie : "Carambola", Lennie Tristano : "Marionette", Woody Herman : "Early Autumn", Metronome All Stars : "Early Spring", Miles Davis : "Move". George Shearing : "Yesterdays", Stan Kenton : "Round Robin", Dave Pell : "I Had the Craziest Dream", Duke Ellington : "Rockin' in Rhythm", Woody Herman : "Early Autumn".

Jeudi 25 janvier

7.00 — RÉSUMÉ (M)

Lecture bilingue de l'horaire de la soirée.

7.05 — NEWS (T)

7.10 — NOUVELLES (M)

7.15 — DIVERTIMENTO (T)

8.00 — CONCERT (M)

Symphonie no 3 en mi bémol majeur, K. 18 (Mozart) : Orchestre philharmonique de Londres, dir. Eric Leinsdorf.

Sonate en la majeur pour violon et piano (Franck) : Erica Morini et Rudolf Firkušný.

8.35 — "Nuit d'été" (Kodály) : Orchestre philharmonique de Budapest, dir. du compositeur.

Gérard Souzay, baryton, et Dalton Baldwin, pianiste : Six poèmes et "Requiem", op. 90 (Schumann). 9.15 — Symphonie no 6 (Tchaïkovsky) : Orchestre philharmonique de Leningrad, dir. Eugen Mravinsky.

10.00 — EDMUNDO ROS ET SON
ORCHESTRE (T)

Musique de l'Amérique latine.

10.30 — MELODIC MOMENTS (T)

Concert de musique légère.

11.00 — L'HEURE DU CONCERTO (M)

"Symphonie sur un air montagnard français" (Vincent d'Indy) : Robert Casadesu, pianiste, et Orchestre symphonique de Philadelphie, dir. Eugene Ormandy.

Concerto no 3 pour violon et orchestre (Camille Saint-Saëns) : Zino Francescatti et Orchestre philharmonique de New York, dir. Dimitri Mitropoulos.

Vendredi 26 janvier

7.00 — RÉSUMÉ (M)

Lecture bilingue de l'horaire de la soirée.

7.05 — NEWS (T)

7.10 — NOUVELLES (M)

7.15 — DIVERTIMENTO (T)

7.30 — PAYSAGES DE LA
CHANSON (M)

Le Petit Ensemble vocal, dir. Georges Little. Ce soir : quatre Quatuors vocaux avec piano, de Haydn. Textes : Rhéal Gaudet.

8.00 — CONCERT (M)

Troisième Concert royal (Couperin) : Orchestre de chambre Telemann de Hambourg.

"Don Quichotte" (R. Strauss) : Pierre Fournier, violoncelliste; Abraham Skernick, altiste; Rafael Druian, violoniste, et Orchestre de Cleveland, dir. George Szell.

9.00 — D'UN MAÎTRE À L'AUTRE (M)

Gilles Potvin, critique musical de Montréal.



Gilles Potvin

10.30 — CONCERT
CONTEMPORAIN (M)

Festival des Nuits de Sceaux.

Quatre Etudes (André Lavagne) et "Pierres noires" pour ondes Martenot et percussions (Francis Miroglio) : R.-F. Froment, violoniste; O. Chaynes-Decaux, pianiste; O. Le Dentu, harpiste; J.-P. Drouet et J.-C. Casadesu, percussions, et le Quintette instrumental de Paris.

11.00 — GILMOUR'S ALBUMS (T)

Clyde Gilmour, de Toronto, présente son choix des meilleurs disques.

Cet horaire est établi à l'heure des Prairies.

Samedi 20 janvier

2.00 — FON FON

3.00 — COUCOU

3.30 — DOMINO

4.30 — LE GOLF ET SES ÉTOILES

5.30 — LES UNS LES AUTRES

Églises et communautés chrétiennes.

6.00 — ORIENTATION

Animateur : Richard Pérusse. Aujourd'hui : les téléphonistes et les réceptionnistes.

6.30 — TRIBUNE LIBRE

7.00 — NOUVELLES

7.15 — UNE SEMAINE AVEC ...

7.30 — LES APPRENTIS

L'histoire de l'enseignement classique.

8.00 — LE MONDE DU SPORT

8.30 — ILLUSIONS

8.45 — LONG MÉTRAGE

"Varsovie, ville indomptée" documentaire romancé sur la guerre.

10.15 — LE CLUB DES AUTOGRAPHES

Invités : Margot LeFebvre, Fernand Gagnac, Pierre Robyn et les danseurs Heller et Helen. Animateur : Pierre Paquette. Orchestre, dir. Michel Brouillette.

10.45 — LONG MÉTRAGE

"Madame de ...", comédie dramatique de Max Ophüls, avec Danielle Darrieux, Charles Boyer et Vittorio de Sica.

Dimanche 21 janvier

2.00 — LES TRAVAUX ET LES JOURS

2.30 — OPINIONS

3.00 — PIERRES VIVANTES

Le pontificat de Grégoire le Grand.

3.30 — LONG MÉTRAGE

"La Danseuse de Marrakech", drame sentimental, avec Aimé Clariond, Yves Vincent et Katia Lova.

5.00 — LA PAROLE VIVANTE

5.30 — L'HEURE DES QUILLES

6.30 — DICTIONNAIRE-MAGAZINE

7.00 — ROBIN DES BOIS

7.30 — PAPA A RAISON

8.00 — KANAWIO

8.30 — MUSIC-HALL

Jacques Normand, Marie-José Neuville, Clairette, Les Jérolas et Janine Sutto.

9.30 — HISTOIRES EXTRAORDINAIRES

"Le Suicide-club", d'après R. L. Stevenson.

10.30 — ACTUALITÉS POLITIQUES

11.00 — VOUS, FAMILLE

11.30 — PRÉSENCE DE L'ART

Le vêtement.

Lundi 22 janvier

4.00 — REVUE DE LA MAISON

4.30 — VEDETTES D'AUJOURD'HUI

Emission de chansonnettes françaises, avec Andrex.

5.00 — CF-RCK

5.30 — LA BOÎTE A SURPRISE

6.00 — BOBINO

6.30 — A LA POINTE DE L'EXPLORATION

21 ans chez les Papous, avec le R.P. André Dupeyrol.

7.00 — NOUVELLES

7.15 — UNE SEMAINE AVEC ...

Denise Emond.

7.30 — COMMENT DITES-VOUS ?

7.45 — LES AFFAIRES DE L'ÉTAT

8.00 — LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT

8.30 — LA POULE AUX ŒUFS D'OR

9.00 — LECLERC ENQUÊTE

"Le Retour d'Hélène".

9.30 — LE CHOIX DE ...

"Une nuit d'épouvante".

10.00 — UN, DEUX, TROIS, RIDEAU !

10.30 — LONG MÉTRAGE

"Cela s'appelle l'aurore", drame psychologique, avec Georges Marchal et Lucia Bose.

Mardi 23 janvier

4.00 — MADEMOISELLE DE PARIS

4.30 — LA MARGUERITE

5.00 — LA VIE QUI BAT

L'Afrique et ses redoutables habitants.

5.30 — LA BOÎTE A SURPRISE

6.00 — BOBINO

6.30 — OURAGAN

7.00 — NOUVELLES

7.15 — UNE SEMAINE AVEC ...

7.30 — CAMERA 62

8.00 — JOIE DE VIVRE

8.30 — ÉDITION SPÉCIALE

9.00 — VOTRE COURRIER

9.30 — L'ÉCOLE DES VEDETTES

10.00 — PREMIER PLAN

Tristan Tzara.

10.30 — L'HOMME DEVANT LA SCIENCE

11.00 — TEMPS PRÉSENT

"Carrefour du monde" (2e partie).

11.30 — LES COUCHE-TARD

Avec Jacques Normand et Roger Baulu.

Mercredi 24 janvier

4.00 — VOTRE CUISINE, MADAME

5.00 — ROQUET, BELLES OREILLES

5.30 — LA BOÎTE A SURPRISE

6.00 — BOBINO

6.30 — AU BOUT DU MONDE

7.00 — NOUVELLES

7.15 — UNE SEMAINE AVEC ...

7.30 — FILLES ET GARÇONS

Avec Yoland Guérard, Réjane Cardinal et les danseurs Esperanza.

8.00 — LA CÔTE DE SABLE

8.30 — DANS LES RUES DE QUÉBEC

9.00 — DESTINATION DANGER

9.30 — DROIT DE CITE

L'épuration des eaux.

10.00 — RÉCITAL

Réjane Cardinal, soprano.

10.30 — LONG MÉTRAGE

"Club de femmes", comédie, avec Nicole Courcel, Dany Carrel et Jean-Louis Trintignant.

Jeudi 25 janvier

4.00 — CASSE-TÊTE

4.30 — RÉFLEXION FAITE

5.00 — LE GRAND DUC

5.30 — LA BOÎTE A SURPRISE

6.00 — BOBINO

6.30 — CHAMPION

7.00 — NOUVELLES

7.15 — UNE SEMAINE AVEC ...

7.30 — CLÉ DE SOL

8.00 — FILLES D'ÈVE

8.30 — RENDEZ-VOUS AVEC MICHELLE

Le couronnement de "Miss Hospitalité 1962".

9.00 — LE TÉLÉTHÉÂTRE

"La Danse de mort" d'August Strindberg. Avec Gilles Pelletier, Marjolaine Hébert et Guy Provost.

10.30 — LONG MÉTRAGE

"Changeons de sexe", comédie, avec Adolphe Menjou et Carole Landis.

Vendredi 26 janvier

4.00 — L'ÉTERNEL FÉMININ

4.30 — ACTUALITÉS FÉMININES

5.00 — L'ÉCRAN DES JEUNES

5.30 — LA BOÎTE A SURPRISE

6.00 — BOBINO

6.30 — L'ÉPÉE DE FLORENCE

7.00 — NOUVELLES

7.15 — UNE SEMAINE AVEC ...

7.30 — L'ART ET SON SECRET

Avec René Huyghe. "La Ronde de nuit" de Rembrandt.

8.00 — LE MORS AUX DENTS

8.30 — INSOLENCES D'UNE CAMÉRA

9.00 — CINÉMA INTERNATIONAL

"Les Bas-fonds de Frisco", drame social de Jules Dassin, avec Richard Conte, Lee J. Cobb et Jack Oakie.

10.30 — INSPECTEUR BLAISE

11.00 — CINÉMA

"La Folle Parade", comédie, avec Tyrone Power, Alice Faye, Don Ameche et Ethel Merman.

Des films présentés pour la première fois à la télévision

UN veuf et trois grands enfants!

L'ainé devient champion cycliste et admet facilement qu'il est de bonne publicité de raconter à la presse les mauvais traitements que lui fit autrefois subir son père. La fille, d'abord vendeuse, devient cover-girl. Elle part vivre chez son amant, riche quadragénaire. Le cadet, pour sa part, s'évade d'une maison de pension, suit une prostituée et se fait ramasser par la police. Au tribunal des mineurs, le pauvre père est accusé par ses enfants de violence et d'incompréhension. Ainsi se noue le drame familial, fait de mesquineries, d'inconscience, de petites et grandes passions. Une figure émouvante de père: Jean Gabin. Un film de bonne qualité signé Denys de La Patellière: *Rue des Prairies*.

Ce film français, réalisé il y a deux ans, vous sera présenté à l'émission *Cinéma international*, le vendredi 26 janvier à 9 heures du soir, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

Au cours des prochains mois, la série *Cinéma international* vous offrira des films d'excellente qualité et pouvant rejoindre les goûts d'un public nombreux. Et, comme le titre de la série l'indique, des films de différents pays: de la France, de l'Allemagne, de l'Angleterre, de l'Italie, des États-Unis. Mais selon quels critères les responsables de cette émission choisissent-ils tel ou tel film? Guy Jousset, superviseur adjoint du Service des émissions sur film, précise:

Il y a tout d'abord l'heure de présentation: 9 heures du soir. Si les enfants sont couchés, les adolescents ne le sont pas. Les films que nous choisissons pour la série Cinéma international doivent donc intéresser ce très vaste public tout en ne posant pas de problèmes moraux. Nous nous efforçons évidemment de ne présenter que des oeuvres de bonne qualité, des oeuvres au-dessus de la moyenne. Par ailleurs, tous les films présentés à Cinéma international le sont pour la première fois à la télévision.

La diversité des films

Un autre critère important dans le choix des films, la diversité: les drames, les comédies et les films policiers alternent et, ainsi, selon l'humeur du moment, vous pourrez rire ou pleurer! Ou entendre votre coeur palpiter! Par exemple, après *Rue des Prairies*, vous verrez *À tombeau ouvert*, une histoire criminelle britannique où il sera question d'un millionnaire anglais, propriétaire de voitures de course, d'un homme assassiné et de la compétition sportive annuelle de Florence-Locarno.

Après ce suspense bien mené, un drame religieux, réalisé par Jean Delannoy, avec Pierre Fresnay et Madeleine Robinson, *Dieu a besoin des hommes*. Ce film, dont la réputation est mondiale, raconte l'histoire des habitants de l'île de Sein qui ne peuvent se résigner à vivre sans prêtre et qui supplient le sacristain de prendre la place du curé. Ce film humain et beau obtenait un prix au Festival de Venise, il y a quelques années.

Au cours des semaines suivantes, vous verrez, à *Cinéma international*, un autre film policier, *Mémoires d'un flic*, avec Michel Simon dans le rôle d'un commissaire marseillais dont les méthodes personnelles, axées sur la psychologie, ne manquent pas de surprendre les partisans d'une action plus énergique; une comédie musicale des plus fantaisistes avec Gilbert Bécaud et Caterina Valente, *Casino de Paris*; le drame d'un orphelin italien, *Mon gosse*, qui raconte les infortunes d'un petit garçon de sept ans et sa perception du monde hostile aux adultes; une comédie fort amusante du cinéma américain avec Clifton Webb, *M. Belvedere au collège*; un vrai film de gangsters, avec Louis Jourdan qui, lui, n'est pas un dur à cuire mais un sentimental, *Escapade*, de Ralph Habib... et évidemment beaucoup d'autres oeuvres de qualité.

La mise en ondes de *Cinéma international* est assurée par Claude Morin.



JEAN GABIN incarne dans le film *Rue des Prairies* un père courroucé et inquiet. Ses grands enfants vivent l'âge de la révolte et de la désinvolture!



LOUIS JOURDAN, gangster élégant et sentimental du film policier *Escapade*.

PIERRE FRESNAY, le sacristain du film *Dieu a besoin des hommes*, remplacera-t-il le curé à la demande des habitants de l'île de Sein?



N'oubliez pas de renouveler votre abonnement à LA SEMAINE

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
LES SERVICES D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

Port payé à Montréal.

Le Ministère des postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication.

Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.